Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

Band: 26 (1939)

Heft: 9: Einzelheiten aus guten Pavillons der Schweizerischen Landeausstellung 1939

Artikel: Aus einzelnen Abteilungen : détails d'aménagements de pavillons

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-86781

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

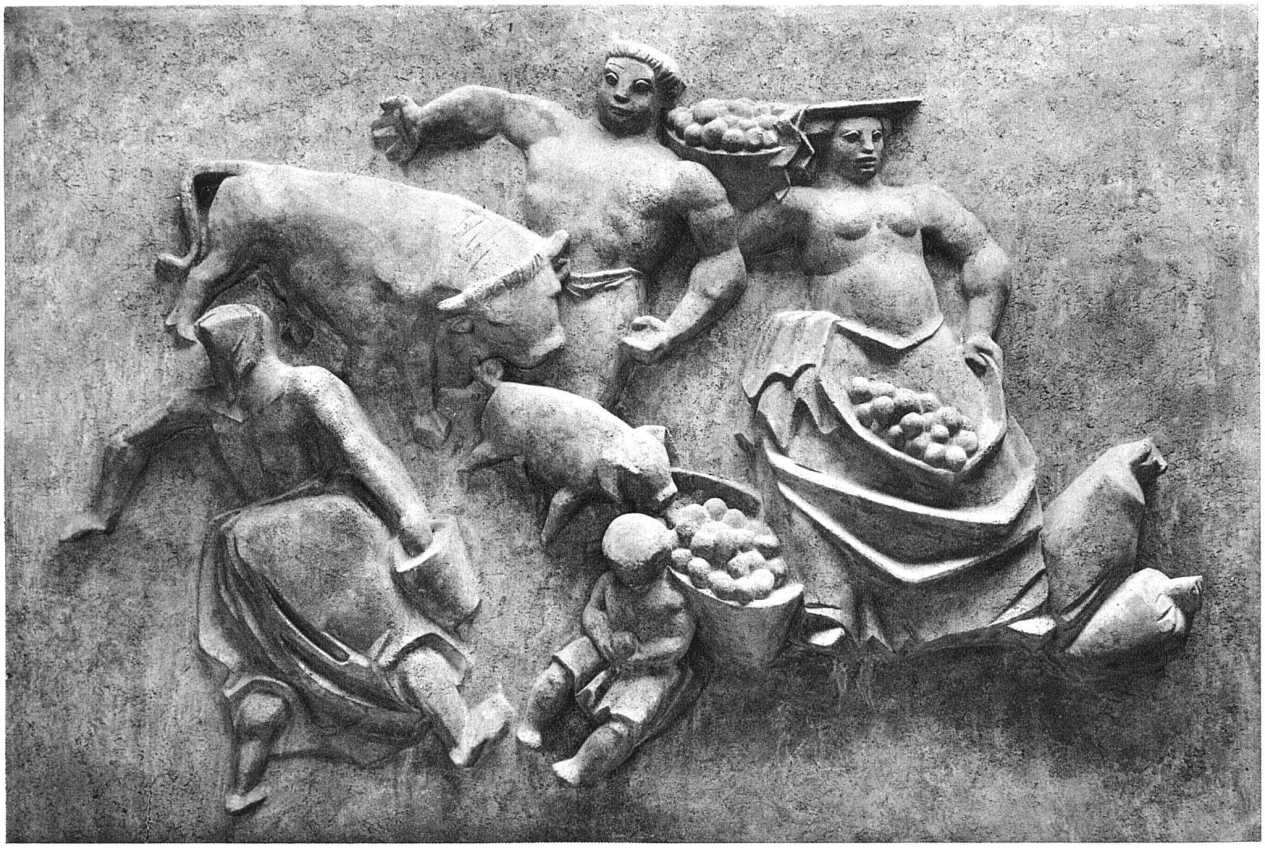
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

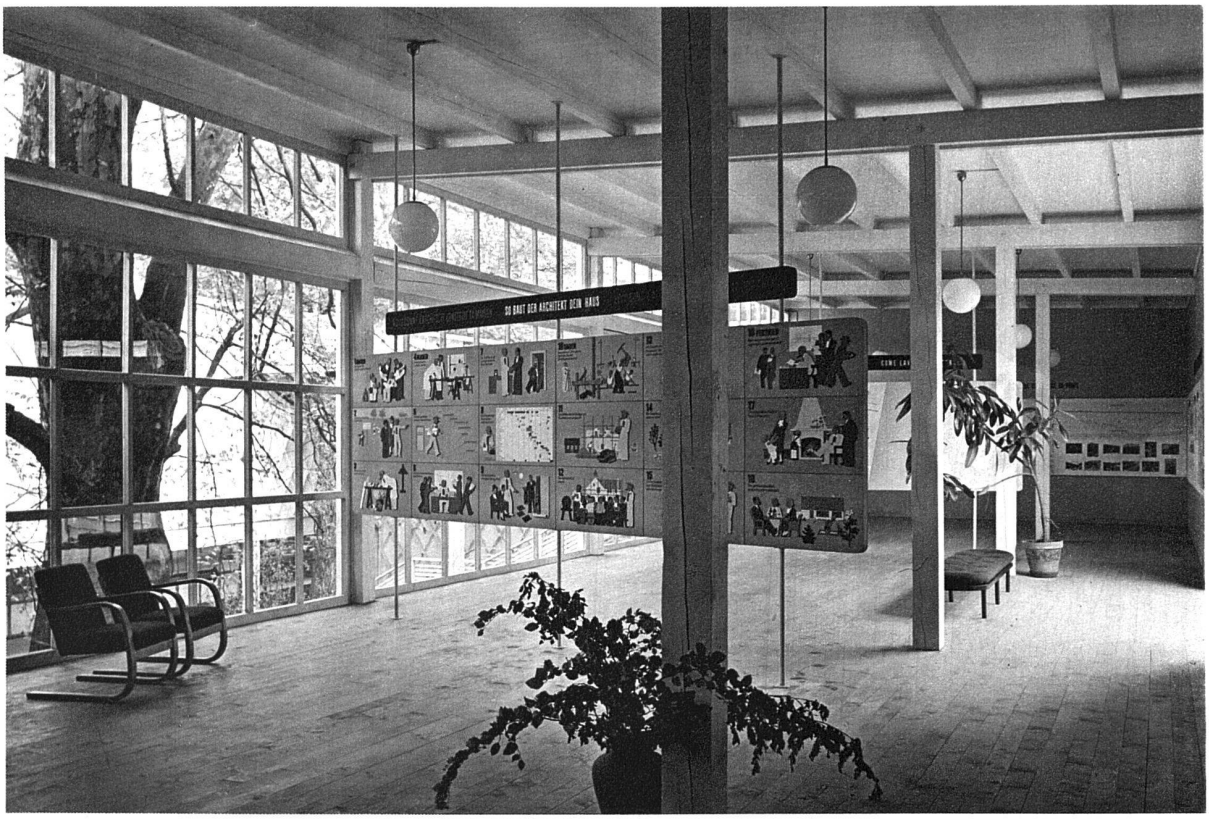


W. Hilber, Wil (Thurgau). Dekoratives Relief «Landwirtschaft» — «l'Agriculture», relief décoratif Foto: J. Gaberell, Thalwil

DAS WERK HEFT 9 SEPTEMBER 1939

Sonderheft V zur Schweiz. Landesausstellung — Numéro spécial V de l'Exposition Nationale Suisse 1939

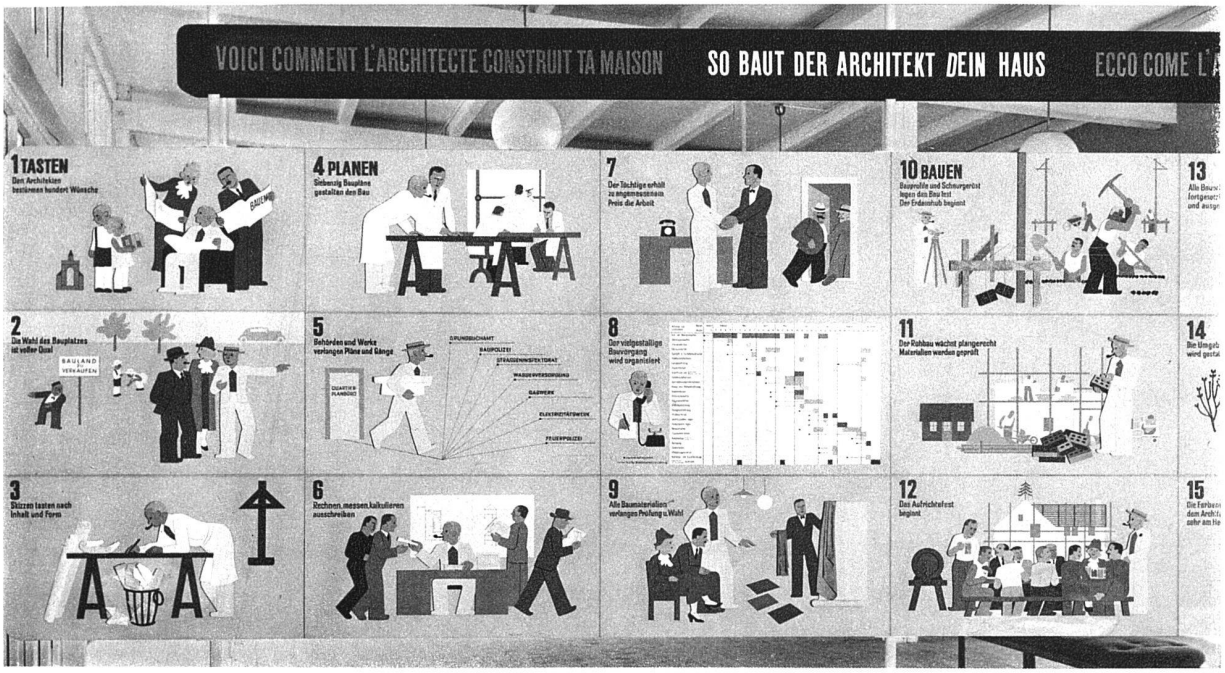
Aus einzelnen Abteilungen — Détails d'aménagements de pavillons



Die Tätigkeit des Architekten und des Ingenieurs, dargestellt vom Schweiz. Ing.- und Arch.-Verein SIA und vom Bund Schweizer Architekten BSA
Exposition de la Société Suisse des Ingénieurs et Architectes SIA et de la Fédération des Architectes Suisses FAS

«Plan und Bau» — «Plan et Construction». Architekt Hans Leuzinger BSA, Zürich und Glarus
Mitarbeiter — collaborateurs: A. H. Steiner, Arch. BSA, Zürich; Herm. Eidenbenz SWB, Basel Alle Fotos: H. Finsler SWB, Zürich

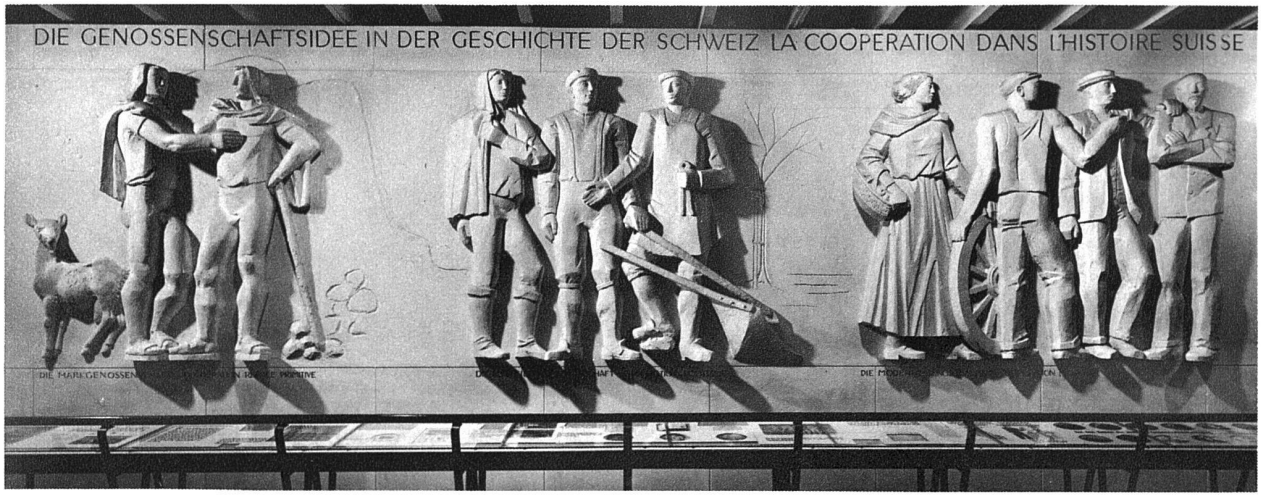
Salle de lecture de la FAS et de la SIA avec les périodiques des fédérations
Leseraum des BSA und SIA. Mitarbeiter Arch. W. Bodmer BSA, Zürich, und Alfons Grimm, Grafiker, Zürich
In den Regalen und Vitrinen «Werk», «Schweiz. Bauzeitung», «Baukatalog», «Bulletin technique», «Bürgerhauswerk», «SIA-Normalien» und weitere Publikationen der Verbände.

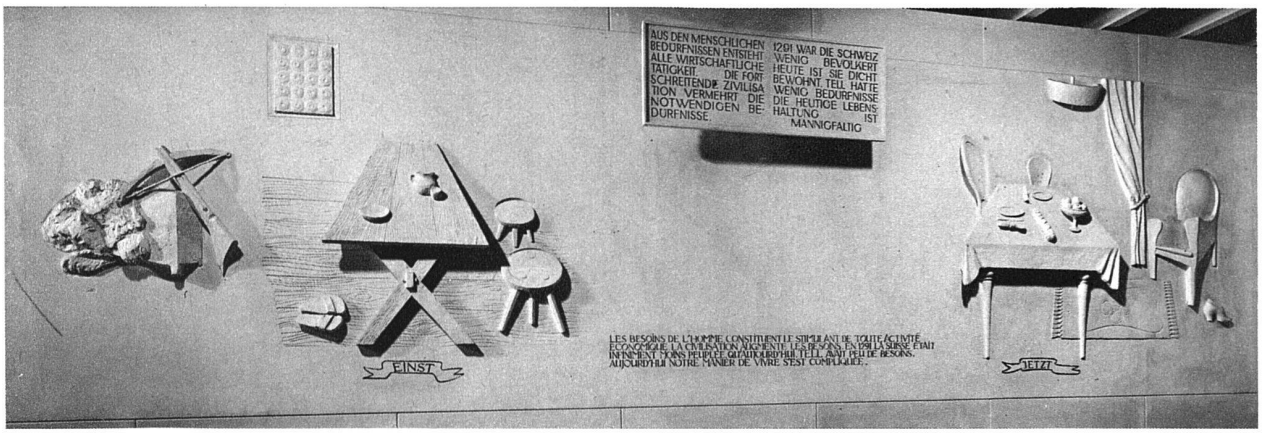


«So baut der Architekt dein Haus» — «C'est ainsi que l'architecte construit votre maison» Foto: H. Meiner, Zürich
von Grafiker Hans Tomamichel, Zürich

«Plan und Bau» — «Plan et Construction». Architekt Hans Leuzinger BSA, Zürich und Glarus
Mitarbeiter — collaborateurs: Hans Schmidt, Arch. BSA, Basel, und Max Bill SWB, Zürich. Pläne gezeichnet vom Techn. Arbeitsdienst TAD

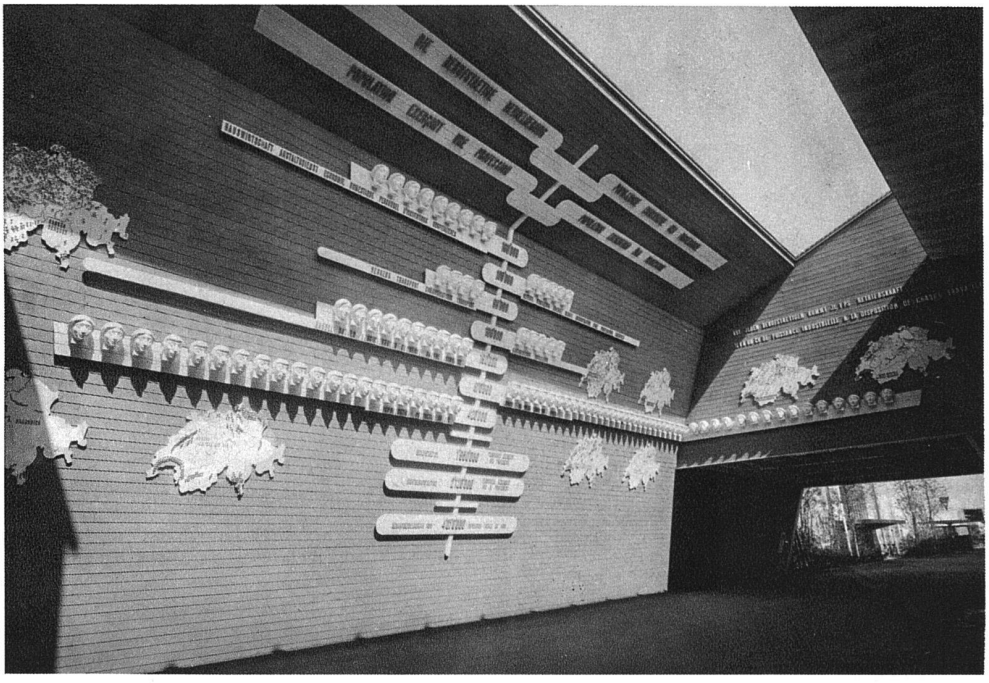
Siedlung, Städtebau, Landesplanung — Urbanisme

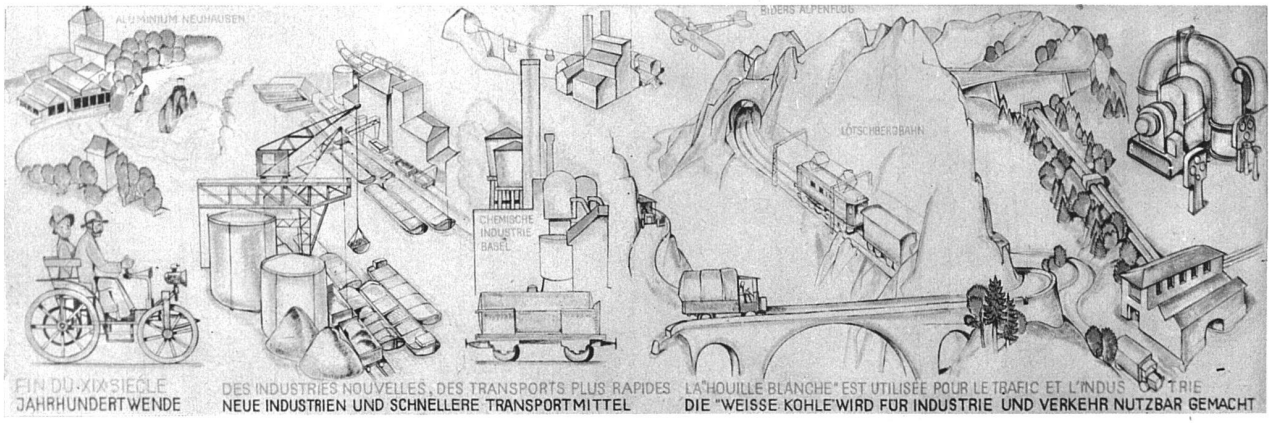


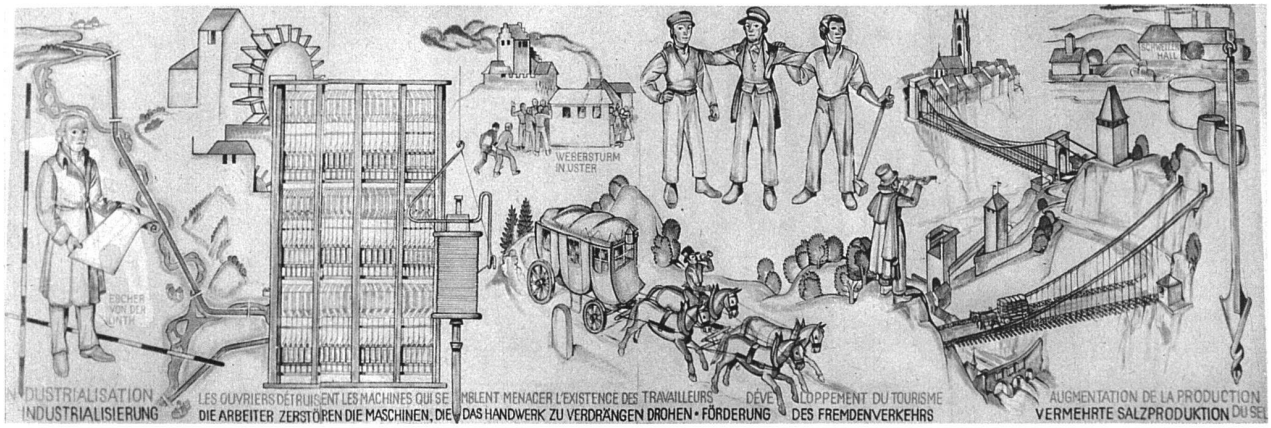


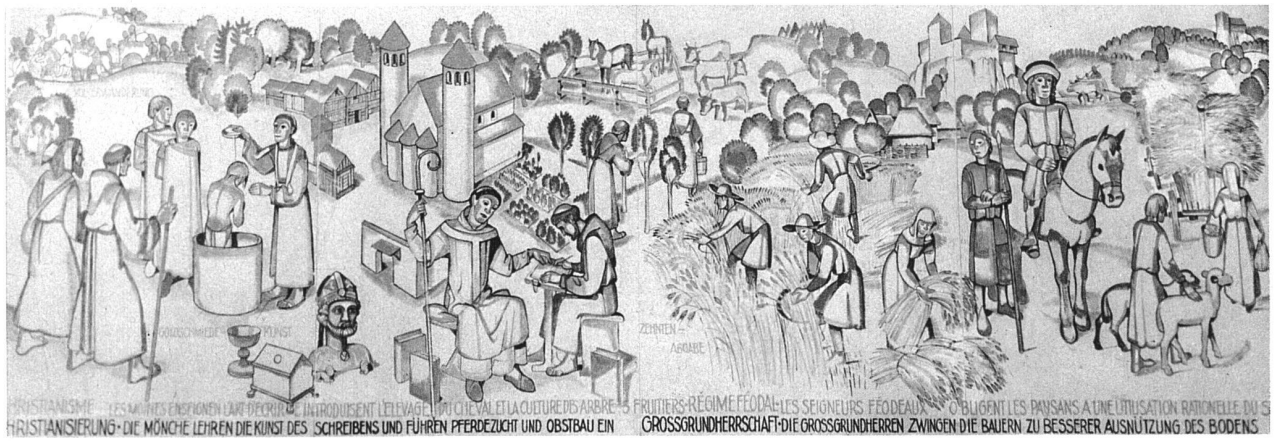
Höhenstrasse, oben «der Genossenschaftsgedanke», darunter «die Entwicklung der Bedürfnisse 1291—1939», unten «Berufsstatistik». Arch. Hans Hofmann BSA, Zürich. Reliefs und Köpfe: E. Stanzani, Zürich

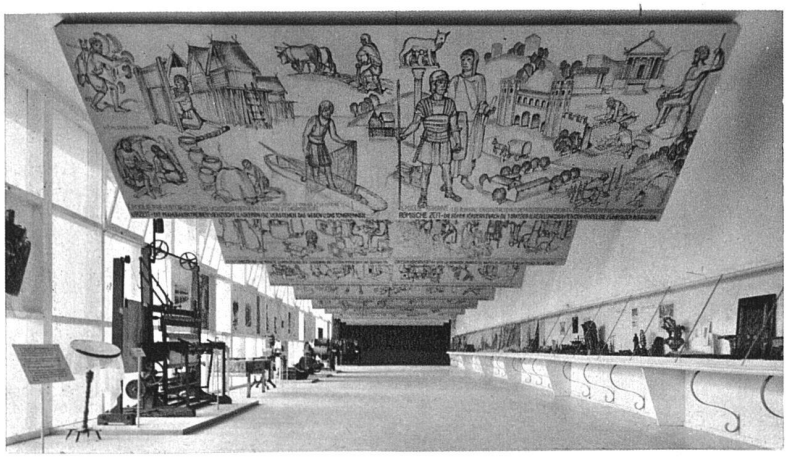
La Haute route; en haut: l'idée de la Coopération, puis: le développement du confort depuis 1291 jusqu'à 1939; en bas: statistique des métiers. Fotos: L. Beringer, Zürich, unten Honegger & Lavater, Zürich









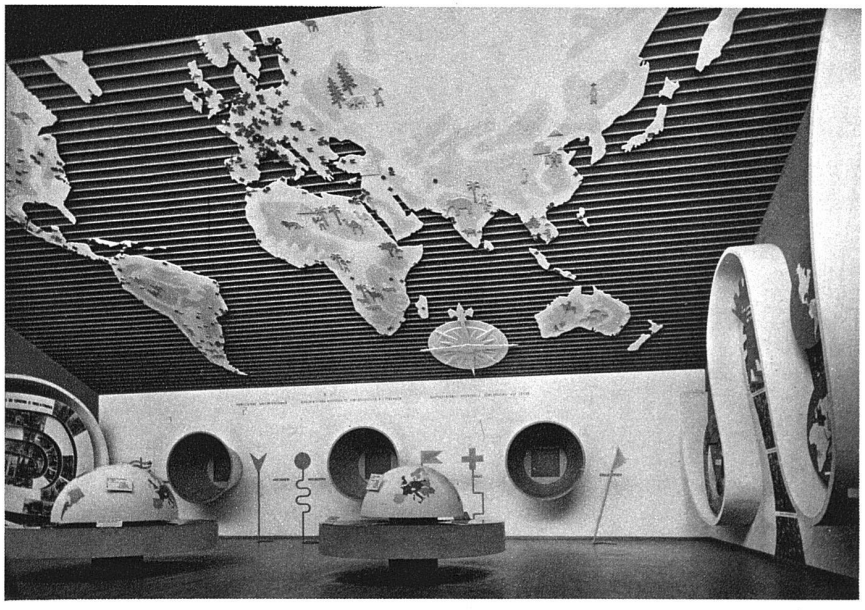


Höhenstrasse
«Wirtschaftsgeschichte»
Bilderfolge von Paul Boesch SWB, Bern

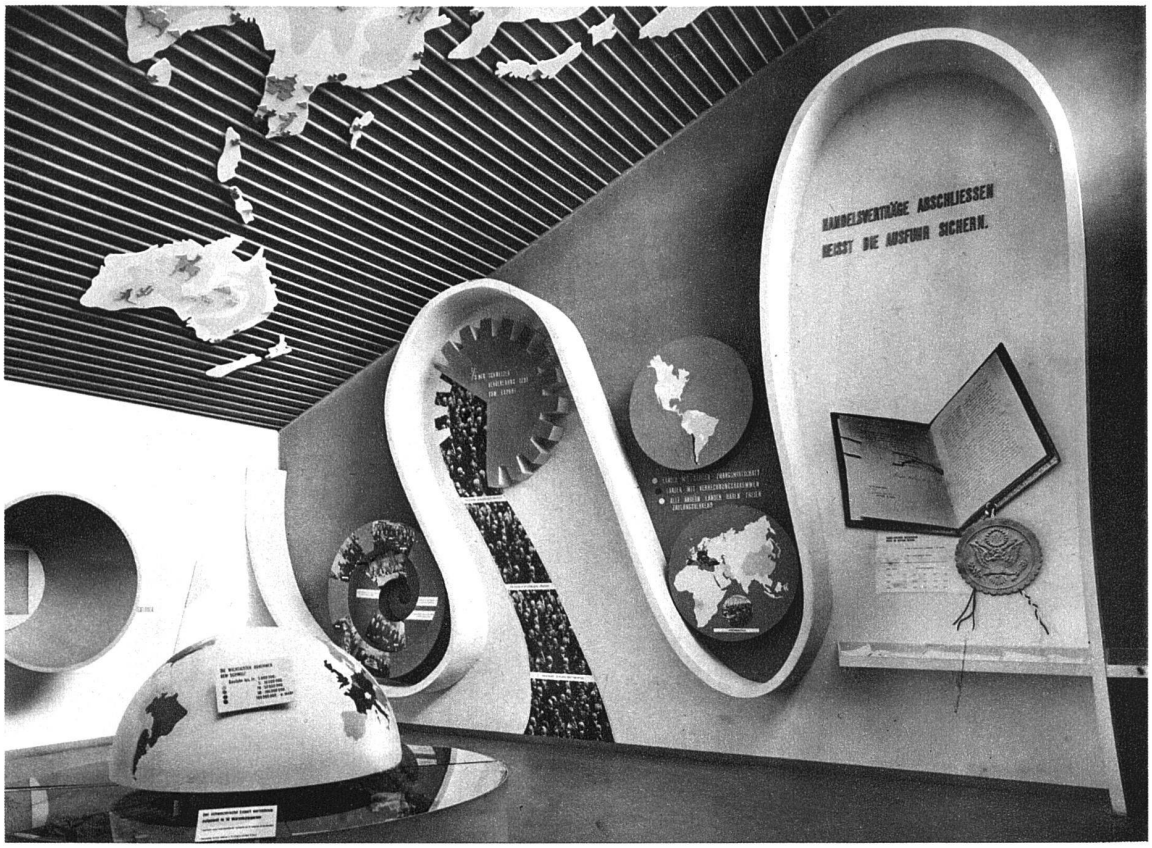
La Haute route
L'histoire de notre économie

Fotos: M. Wolgensinger SWB, Zürich

Höhenstrasse. Details der Reliefs von H. Stanzani, Zürich

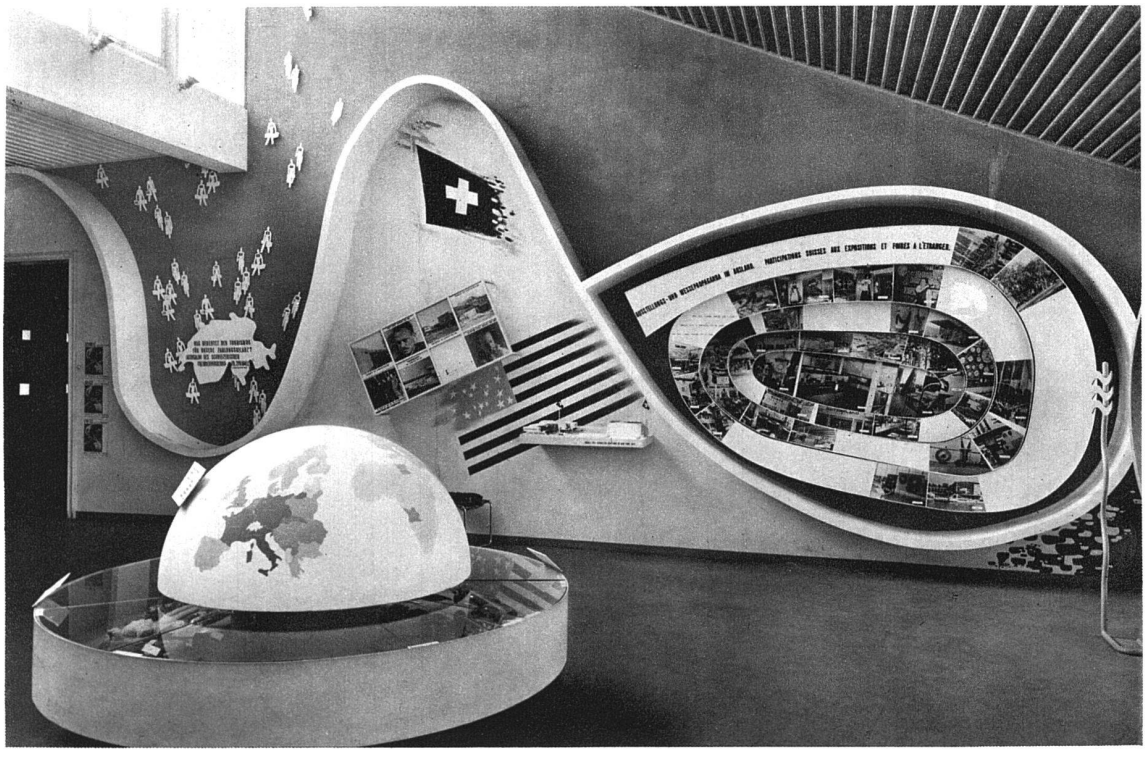


Fotos:
oben L. Beringer, Zürich
unten M. Wolgensinger SWB, Zürich



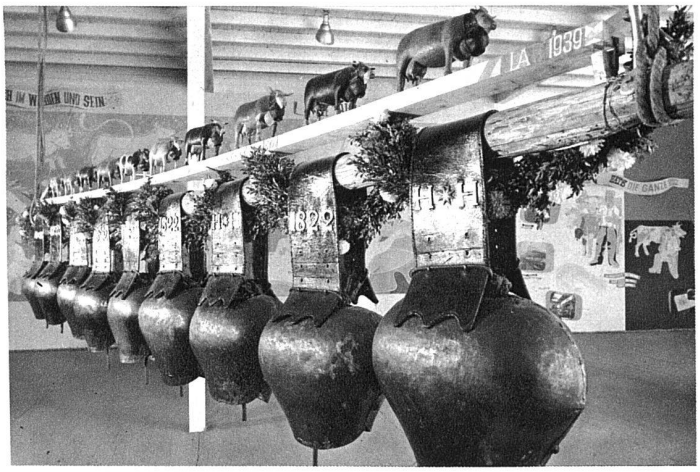
Höhenstrasse. Import und Export, Vertretungen der Schweiz im Ausland
Architekt: Hans Hofmann BSA, Zürich. Grafiker und Fotos: Honegger & Lavater, Zürich

La Haute route. Importation et Exportation, Légations, Consulats, Agences et Représentants commerciaux de la Suisse à l'étranger



«Die Milch im Werden und Sein»
Grosses Wandgemälde, 10 m lang, 3 m hoch

«Le triomphe du lait», peinture murale



«Milchwirtschaft» — «Industrie laitière»
organisiert von E. Flückiger, Leiter der
Propagandazentrale der Schweiz. Milchkommission
Architekt Heinrich Bräm BSA, Zürich
Grafiker Charles Geiser, Bern

«Treichle» — Sonnailles de vaches

Einführungsraum mit allgemeiner Orientierung über Milchwirtschaft

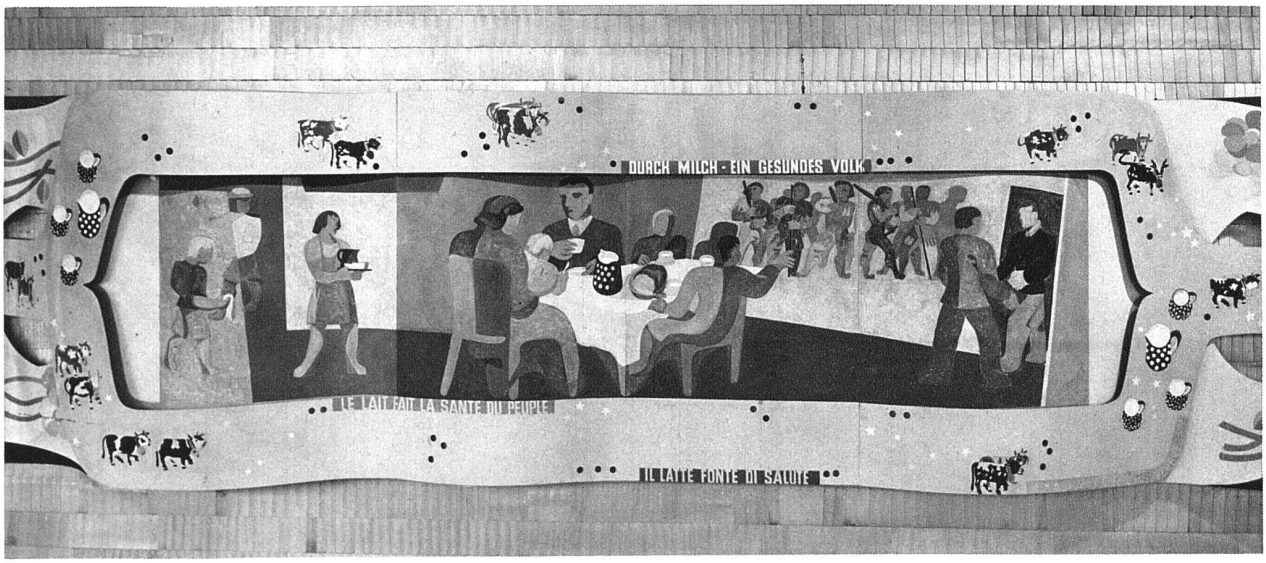
Les données générales de l'industrie laitière

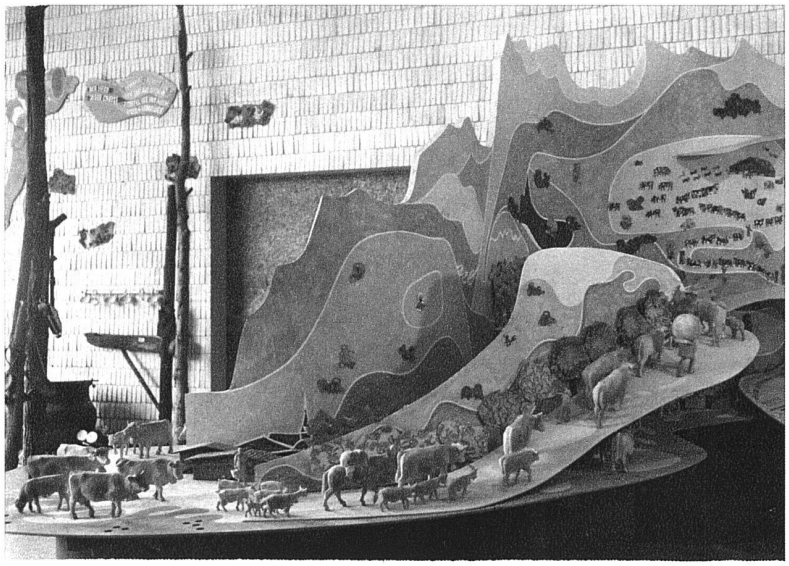
Seite 265:
«Durch Milch ein gesundes Volk», dekorativer Fries, 26 m lang, 1,7 m hoch, vor verschindelter Wand über der Milchbar

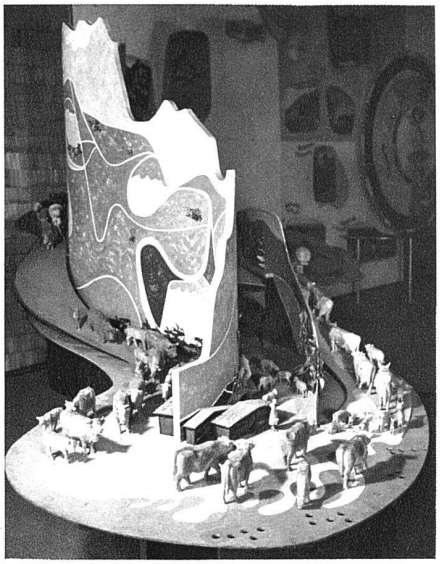
«Le lait fait la santé du peuple», frise décorative sur une paroi couverte de bardeaux dans la halle ouverte au-dessus du «bar du lait»

Alle Fotos E. Koehli SWB, Zürich

LE TRIOMPHE DU LAIT
MILCH IST DAS SINNBILD DES FLÜSSIGEN SEGENS DER NAHRUNGSFÜLLE UND DER IM ÜBERFLUSS STEHENDEN SOMMERLICH- ODER MUTTERLICHKEIT. WENN MAN IHREN GESCHMACK AUF DIE ZUNGE BEKOMMT, DIESES GEMISCH VON FRISCHE, KÜHLE, UNSCHULD UND SÜSSIGKEIT, FÄLLT MAN ZURÜCK INS HIR-ENZEITALTER UND DIE WELT NIMMT DAS BILD EINER IDYLLE AN. MAN DENKT AN WEISSE WOLKEN, DIE WIE STROTZENDE KÜHE IM HIMMELSBLAU WEIDEN. ...-lach

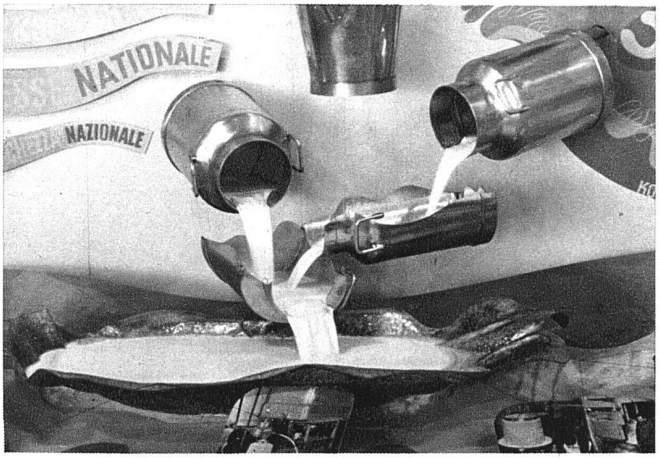

DURCH MILCH - EIN GESUNDES VOLK
LE LAIT FAIT LA SANTE DU PEUPLE
IL LATTE FONTE DI SALUTE



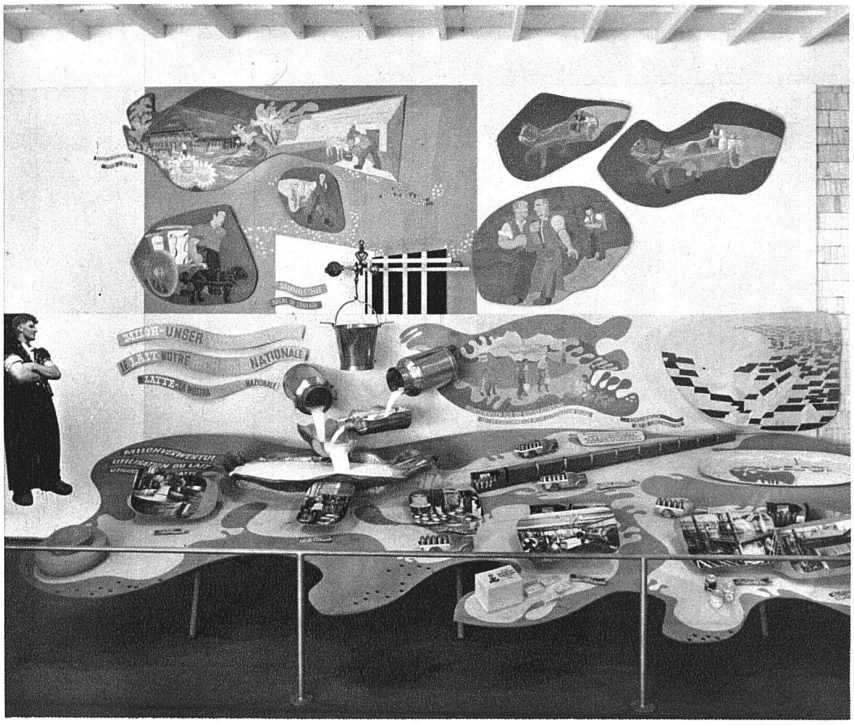


«Alpaufzug», geschnitzte Tiere von
H. Huggler-Wyss, Brienz, in stilisierter Landschaft

«La montée à l'alpage», sculptures sur bois de
l'Oberland bernois et paysage stylisé



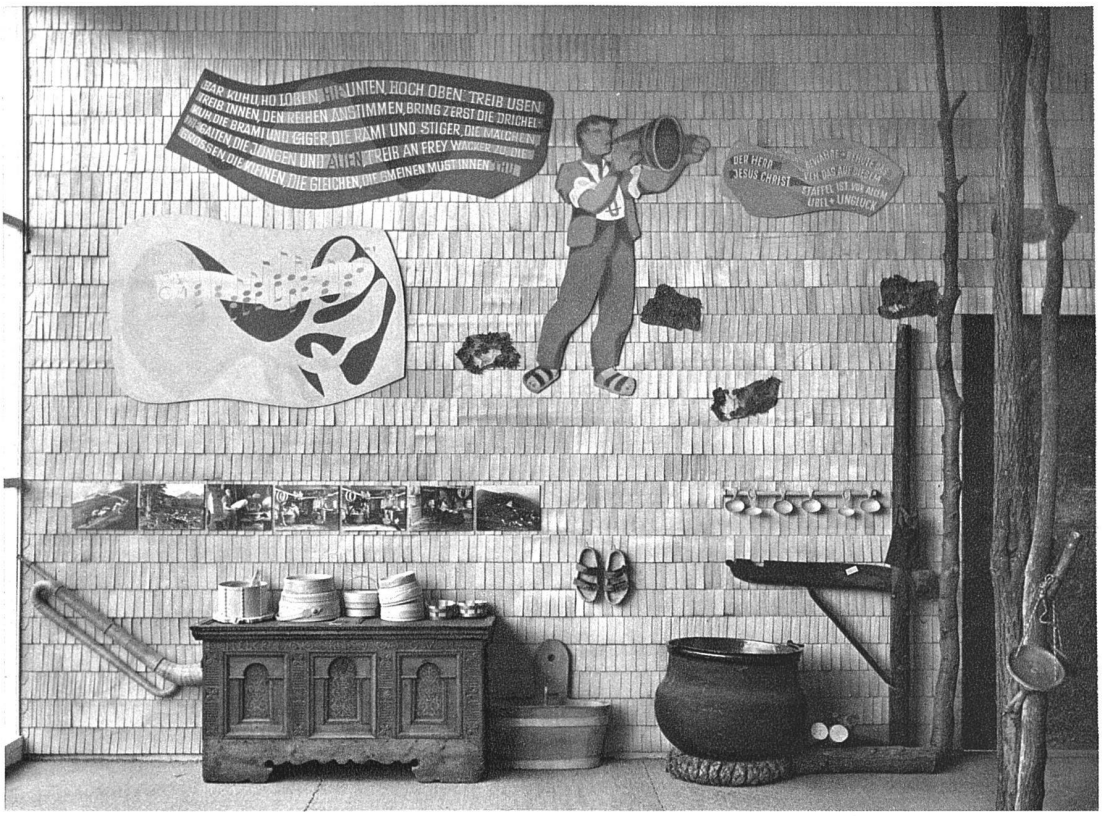
«Milchwirtschaft» — «Industrie laitière»
Propagandazentrale der Schweiz. Milchkommission
Architekt Heinrich Bräm BSA, Zürich
Grafiker Charles Geiser, Bern



Mitte:
Der Milchbrunnen
La fontaine du lait

unten:
«Milch — unser Volksreichtum» und «Milchverwertung»

«Le lait — notre richesse nationale» et «l'utilisation du lait»

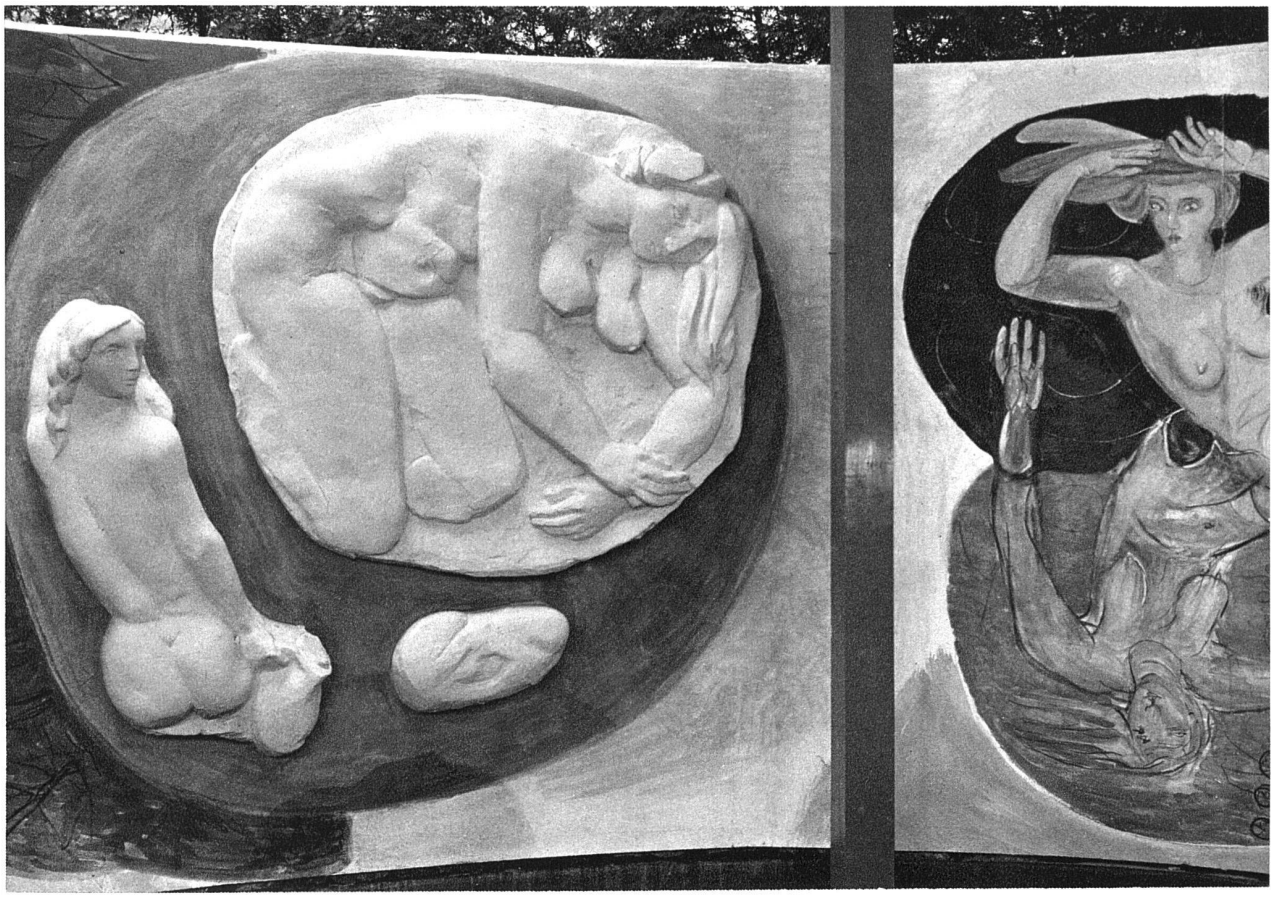


«Alpsegen», verschindelte Wand mit alten Gegenständen der Alpwirtschaft
«La bénédiction de l'Alpe», paroi couverte de bardeaux, ustensiles anciens de l'exploitation alpestre

«Milchwirtschaft» — «Industrie laitière». Architekt: Heinrich Bräm BSA, Zürich. Grafiker: Ch. Geiser, Bern

«Hat der Bauer Geld,
hat's die ganze Welt»

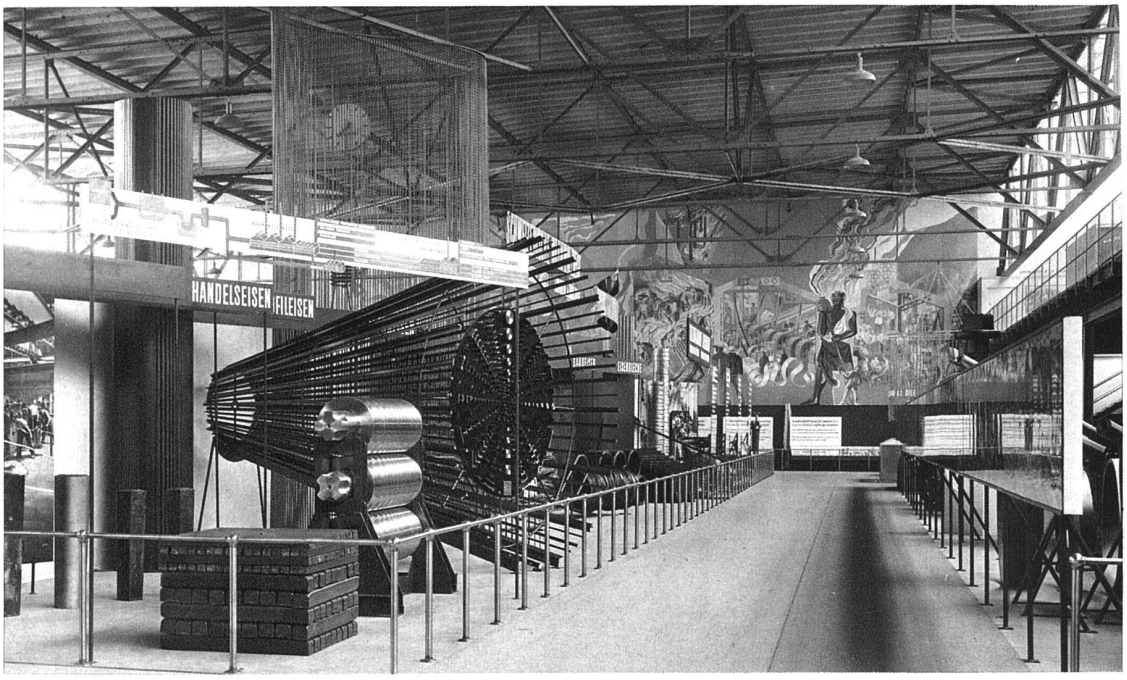
«La prospérité du paysan fait
celle du pays tout entier»

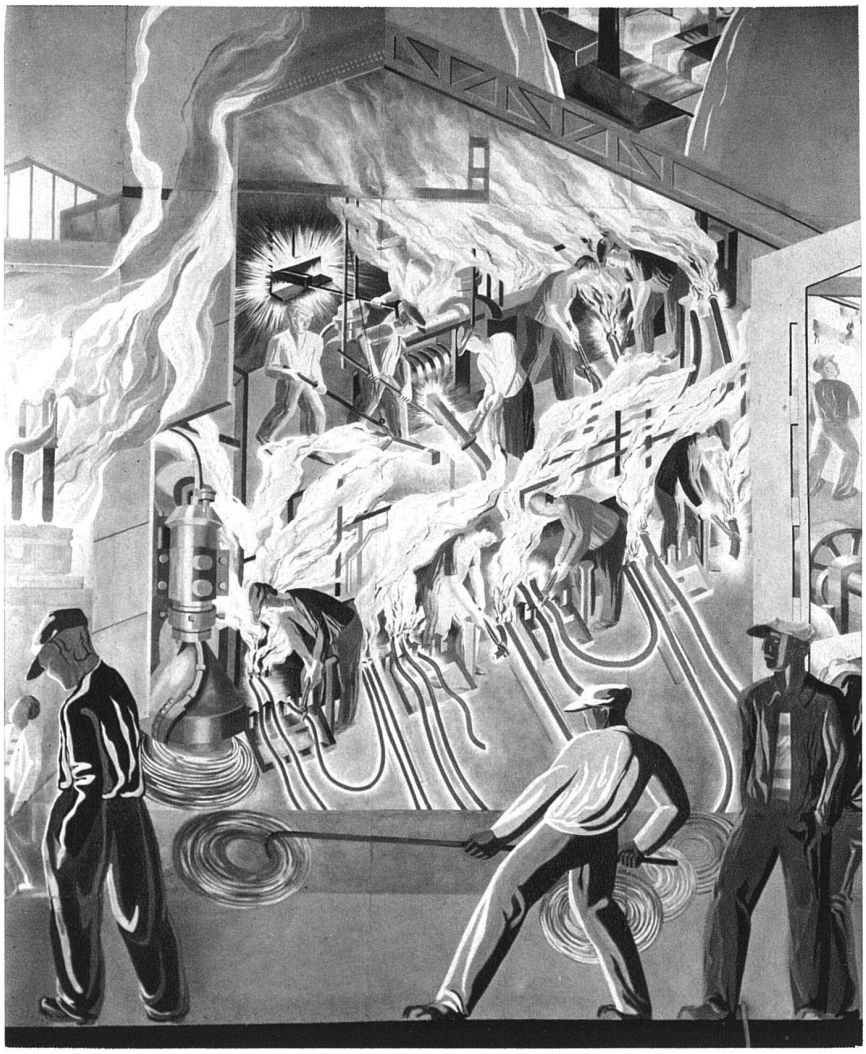


Relief und Malerei von Paul Speck, Bildhauer, Zürich. Die übrigen, von Hans Stocker gemalten Teile der Freskowand siehe «Werk» Nr. 8, Seiten 220/21

Relief et peinture. Détail de la fresque murale, reproduite dans le «Werk» no 8, pages 220/21 Fotos: F. Eberhard, Zürich

«Mineralquellen, Heilbäder, Klimakurorte» — «Sources minérales, stations balnéaires et climatériques»
Architekt Ernst F. Burckhardt BSA, Zürich. Grafiker: G. Schettler, Zürich





«Eisen, Metalle, Maschinen»
Gesamtansicht und Detail des Wandgemäldes von Otto Morach SWB, Zürich

«Fers, Métaux et Machines»
Ensemble de l'intérieur et détail de la peinture murale

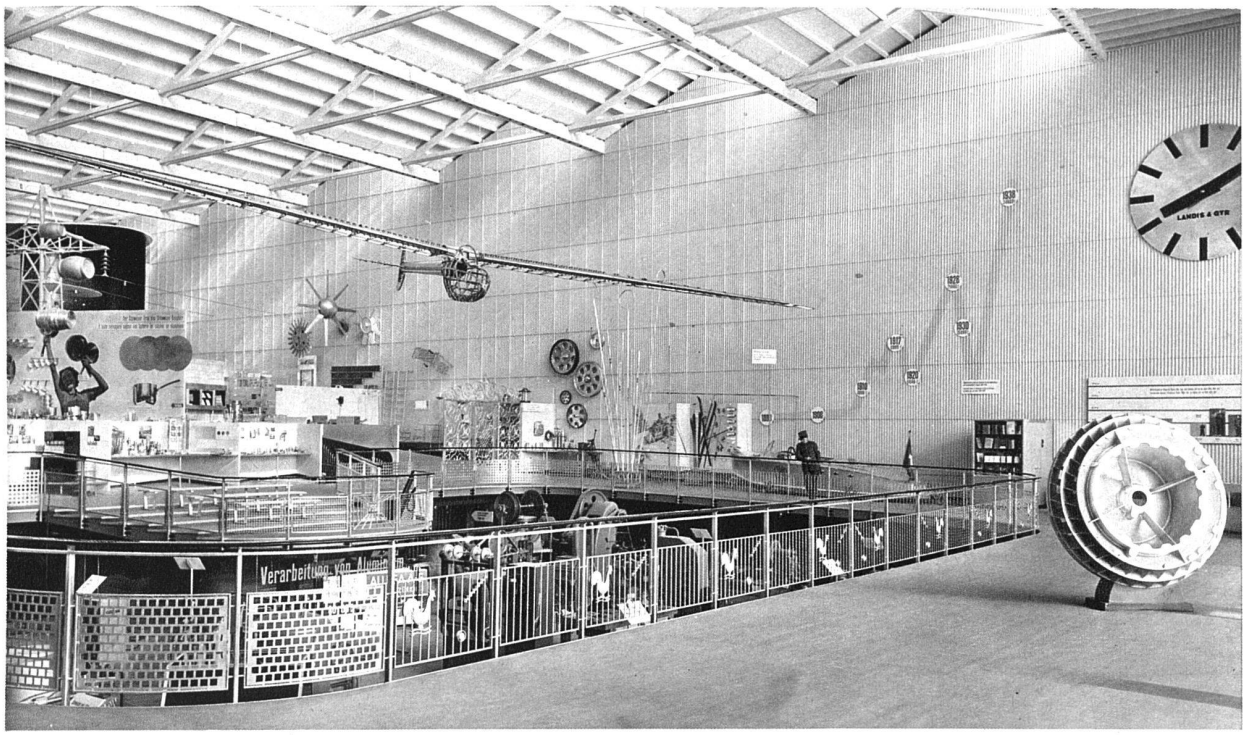
Alle Fotos:
Herm. König SWB, Solothurn

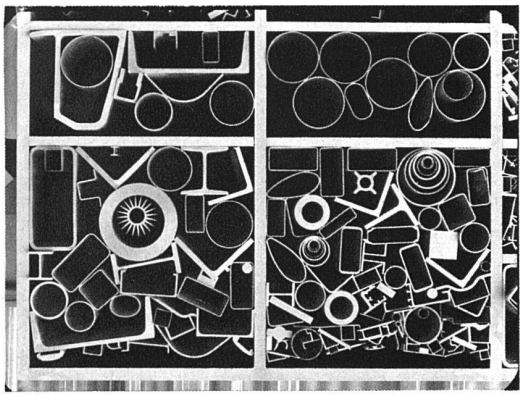
Otto Morach SWB, Zürich. Grosses Wandgemälde, 29 m lang, ca. 7,5 m hoch, an der innern Stirnwand des Pavillons «Eisen, Metalle, Maschinen»

Grande peinture murale du pavillon «Fers, Métaux et Machines» Architekt: R. Winkler BSA, Zürich. Grafiker: H. Lang, H. Neuburg, H. Trommer, alle Zürich

«Aluminium». Arch.: J. Schütz BSA, Zürich. Gräfiker: Gebr. Eidenbenz SWB, Basel, und A. Carigiet SWB, Zürich

Foto: Herm. König SWB, Solothurn

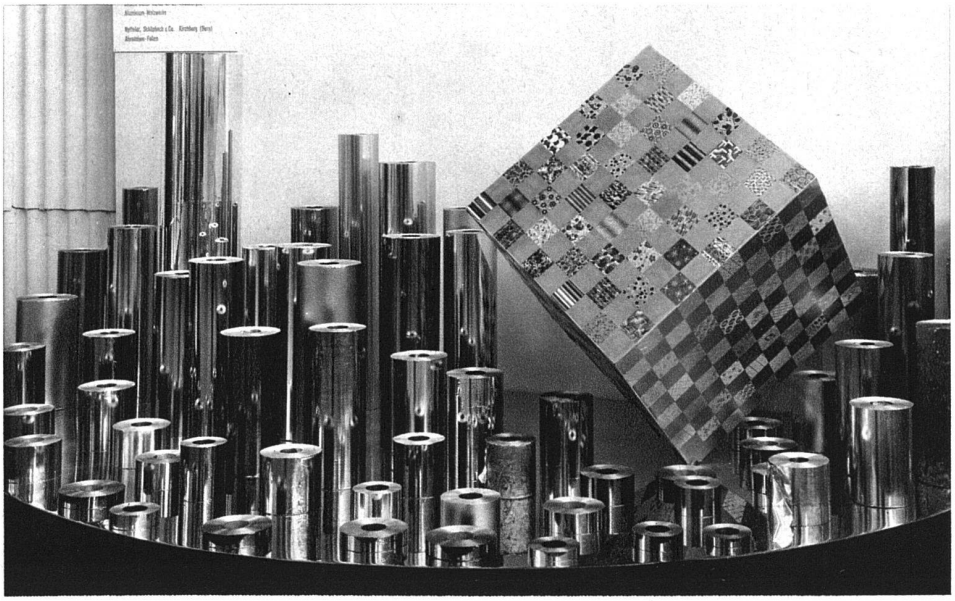




«Aluminium»
Architekt: Jos. Schütz BSA, Zürich
Grafiker: Gebr. Eidenbenz SWB, Basel
und A. Carigiet SWB, Zürich

Mitte: Profile, unten: Folien

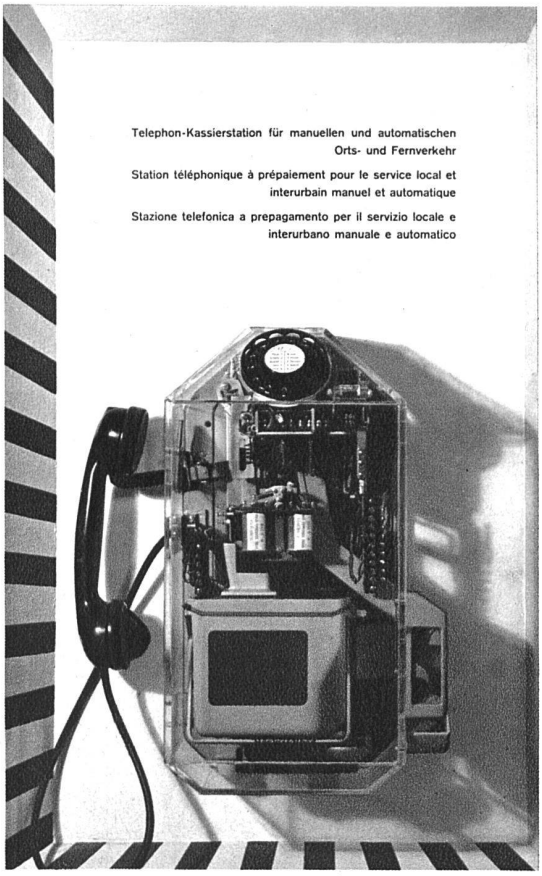
Fotos:
oben H. Hirt, Thalwil
Mitte und unten H. Kurtz SWB, Zürich



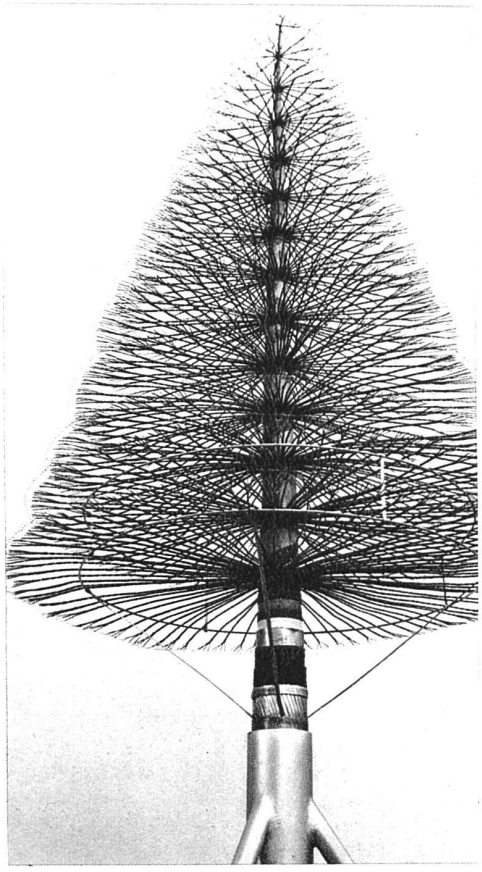
«Post, Telephon, Telegraph PTT». Architekt: Leopold M. Boedecker BSA, Zürich. Grafiker: W. & F. Allenbach SWB, Bern
Ausstellung und amtierendes Post-, Telegraphen- und Telephonamt der Eidg. PTT-Verwaltung

Exposition PTT et bureau postal en service

Alle Fotos: H. Finsler SWB, Zürich



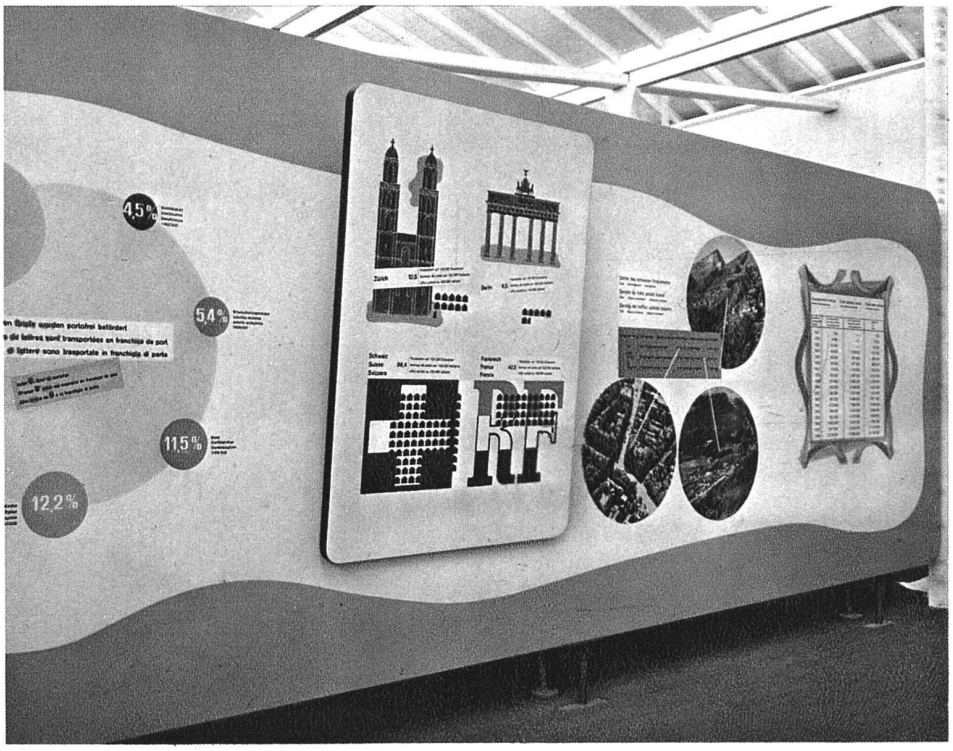
Telephonautomat in Glasgehäuse
Cabine téléphonique à parois transparentes

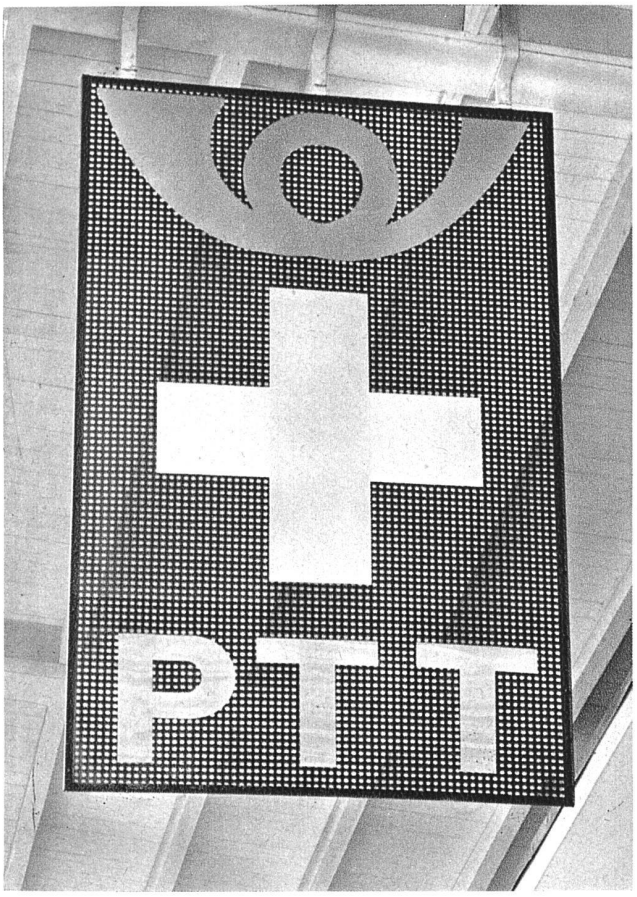


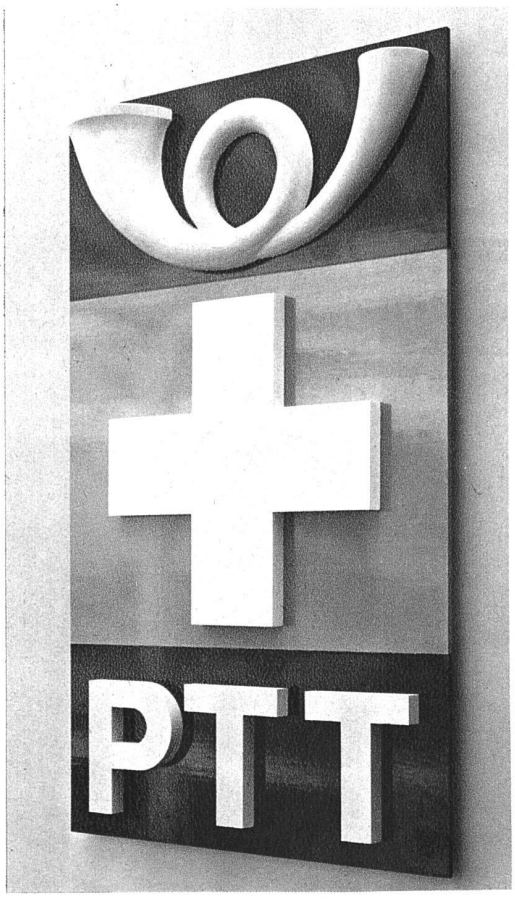
Telephonkabel für 1200 Anschlüsse, aufgedröselt
Câble téléphonique pour 1200 abonnés

«Post, Telephon, Telegraph PTT»

Intensität der Postbenützung im In- und Ausland — Comparaison de l'utilisation de la poste en Suisse et à l'étranger



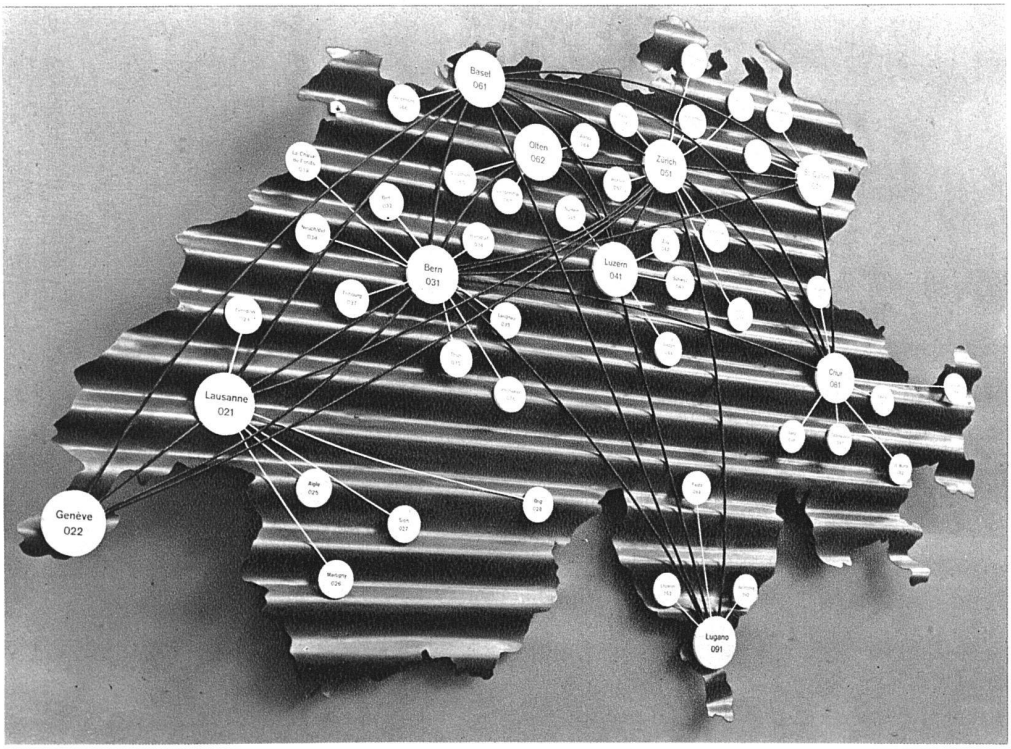


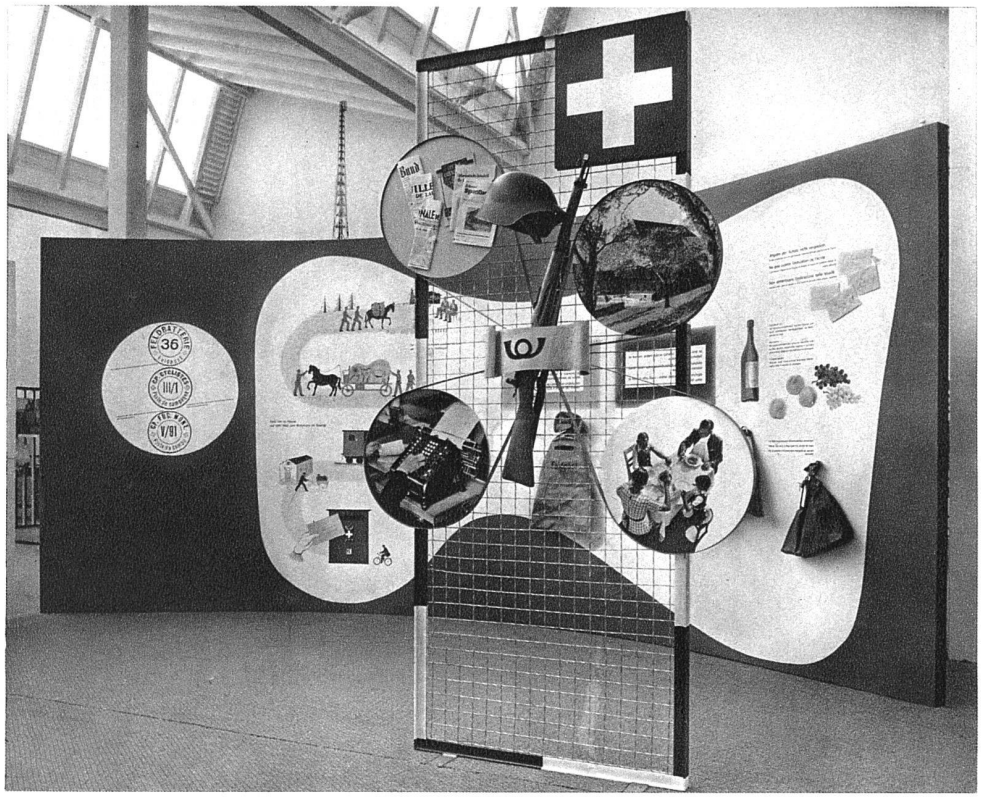


Schilder der Postämter — Enseignes des bureaux PTT

«Post, Telephon, Telegraph PTT»

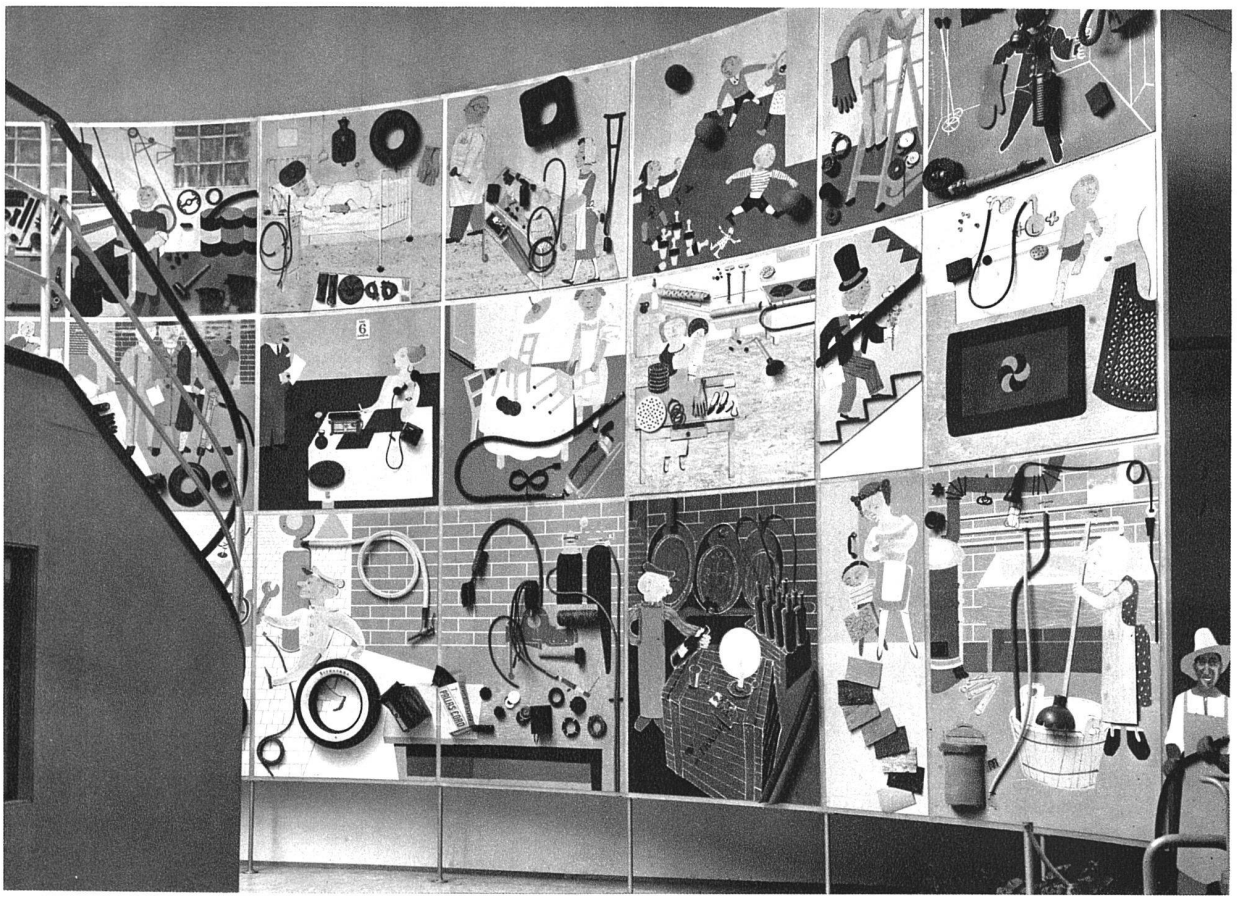
Landkarte der direkten Telephonverbindungen (Wellblech) — Le réseau des communications téléphoniques directes (tôle ondulée)





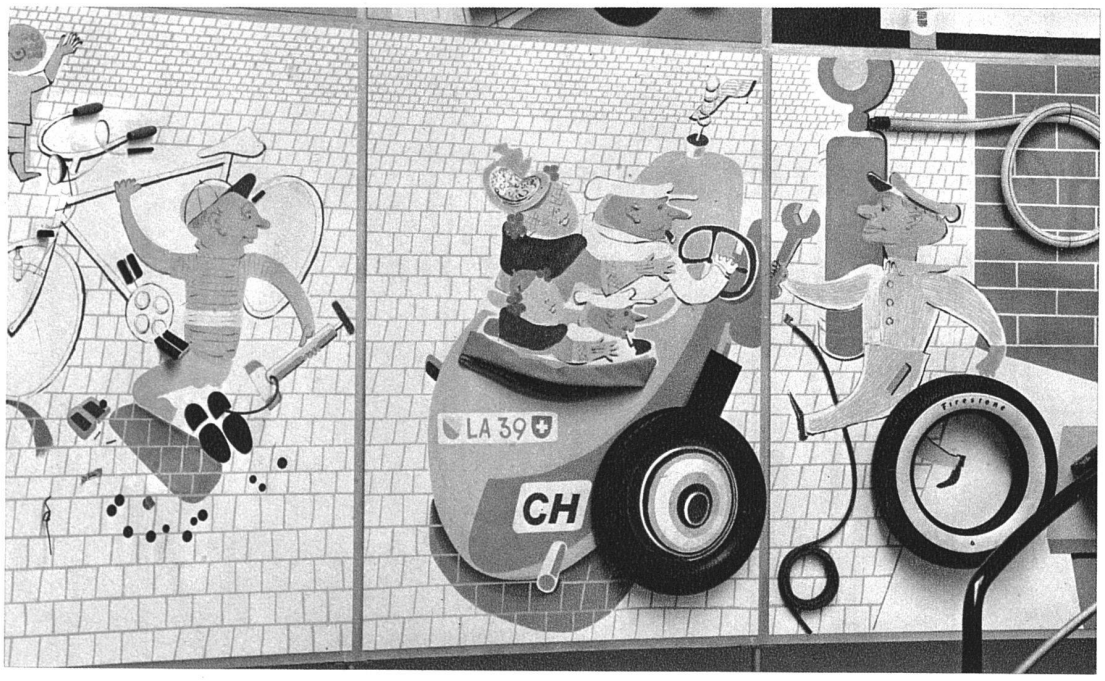
Feldpost — La poste de campagne

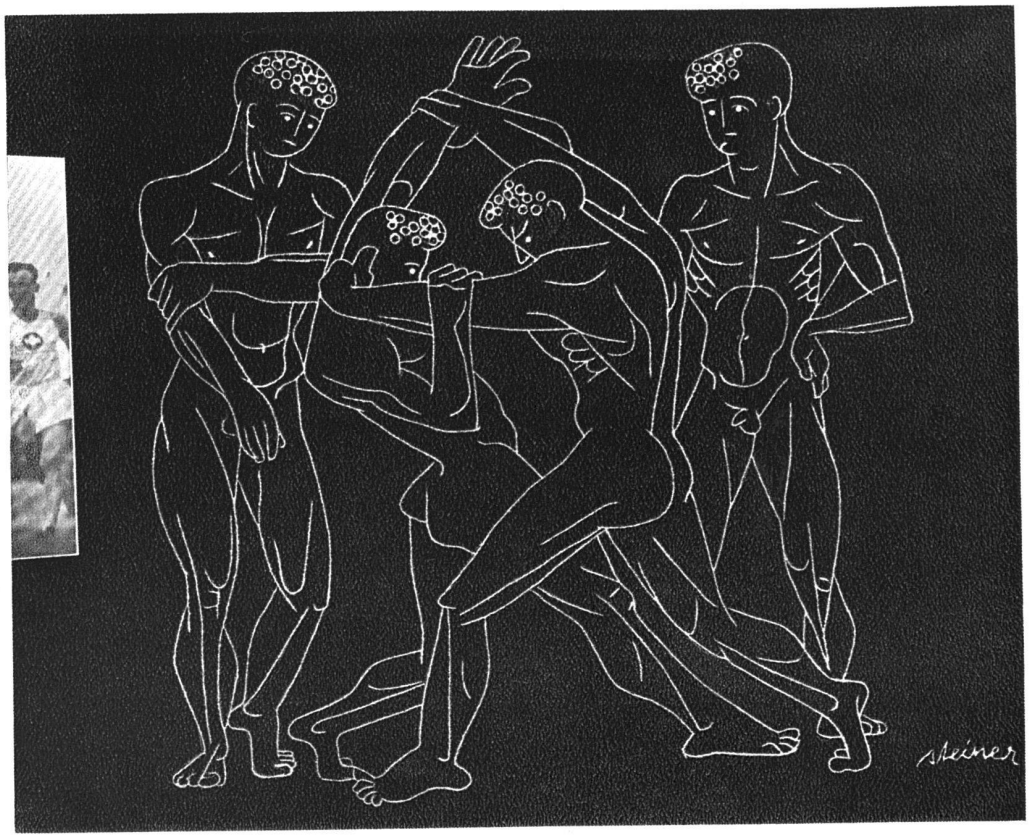
«Post, Telephon, Telegraph PTT». Architekt: L. M. Boedecker BSA, Zürich. Grafiker: W. & F. Allenbach SWB, Bern

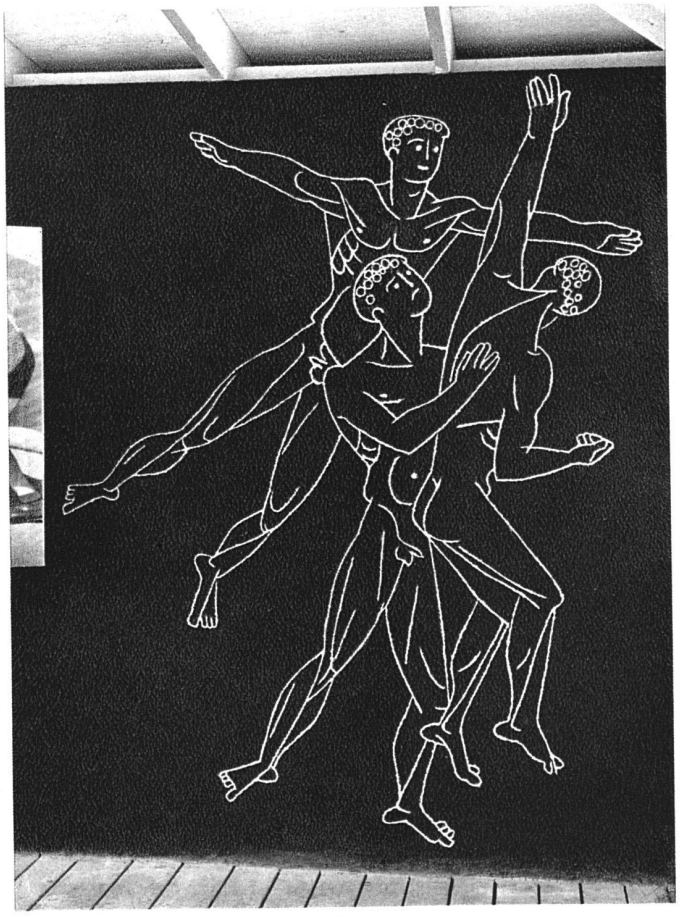


«Gummi-Industrie» — «l'industrie du caoutchouc»
Architekt: Hermann Baur BSA, Basel. Grafiker: H. Danioth SWB, Flüelen (Uri)

Fotos: Herm. König SWB, Solothurn

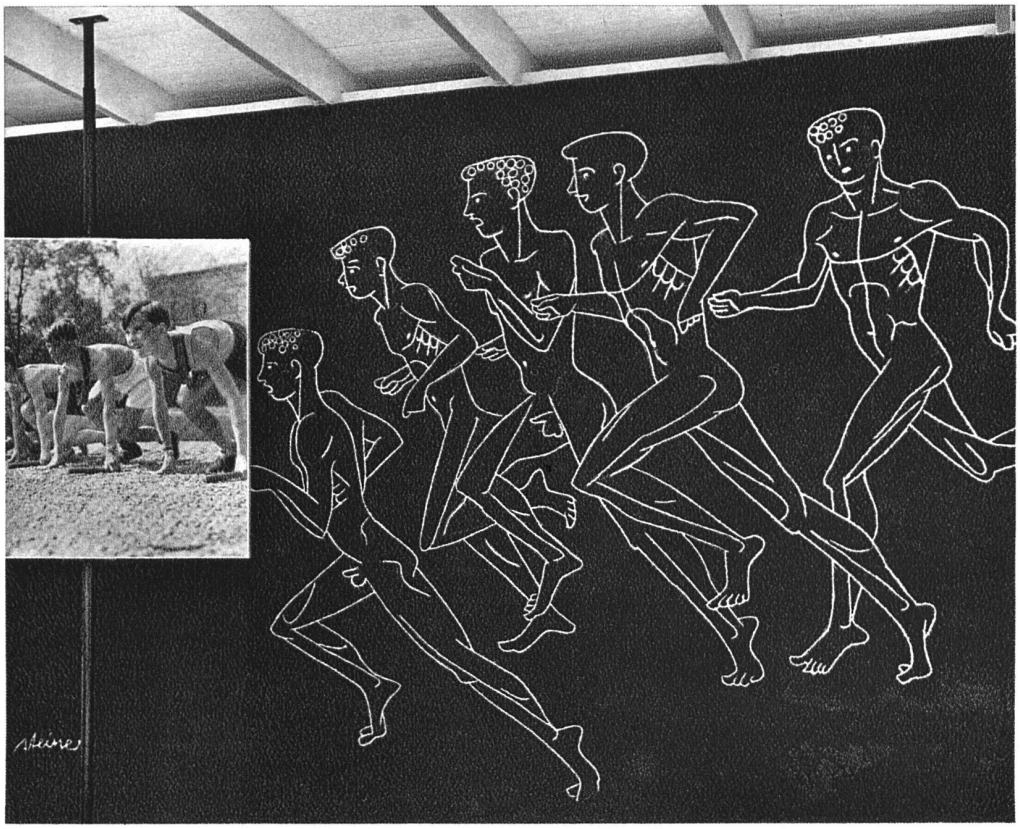


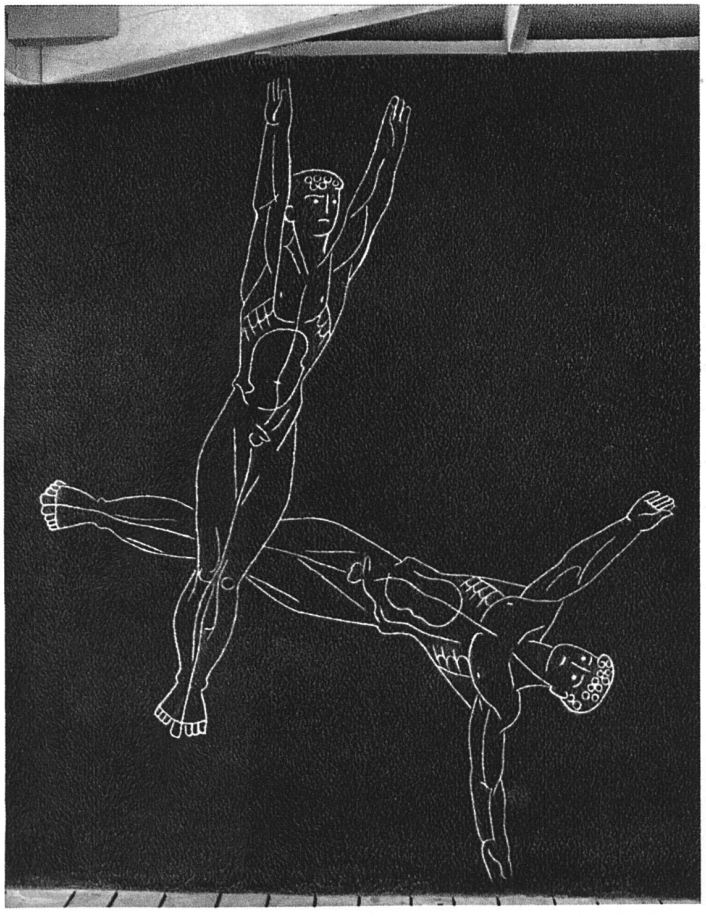




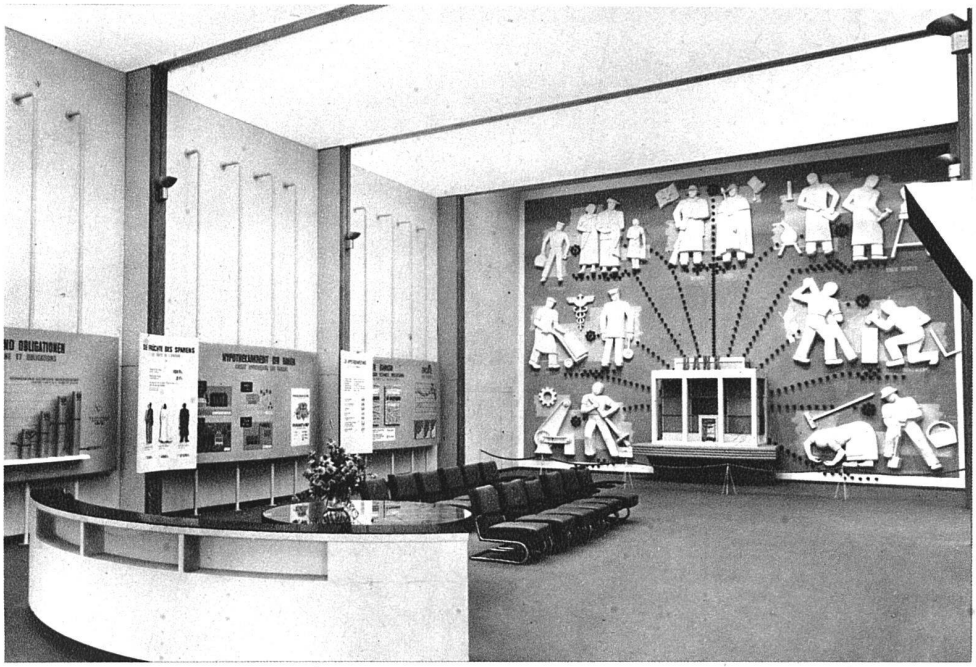
Sport — les Sports
Arch. Elsa Burckhardt SWB, Zürich
Sgraffiti, weiss auf schwarzem Grund, von
Heinrich Steiner SWB, Zürich

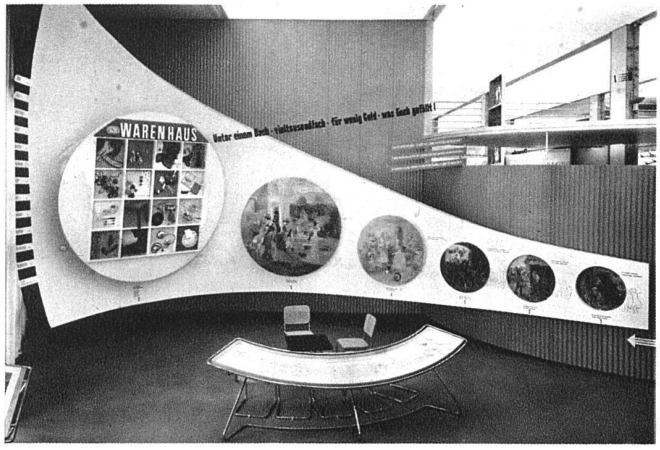
Alle Fotos: M. Wolgensinger SWB, Zürich





Sport — les Sports
Sgraffiti en traits blancs sur fond noir
H. Steiner SWB, Zürich





«Soll und Haben» — «Doit et Avoir»
Architekten A. und E. Roth BSA, Zürich

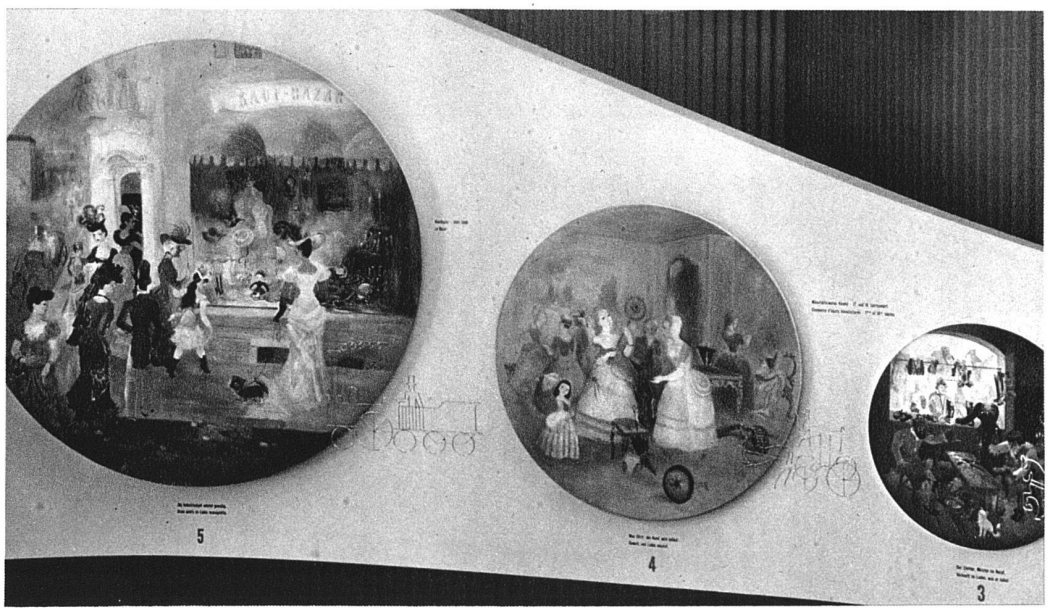
oben: «Bankwesen», Grafiker H. Kurtz SWB, und Kohler, Zürich. Relief: «der Umlauf des Geldes», von Ed. Bick, Zürich

en haut: «les Banques», et «la circulation de l'argent»

unten: «Das Warenhaus», Medaillons von Braun und Hauri, Basel, mit der Darstellung der Entwicklung des Handels von der Naturalwirtschaft bis zum Warenhaus

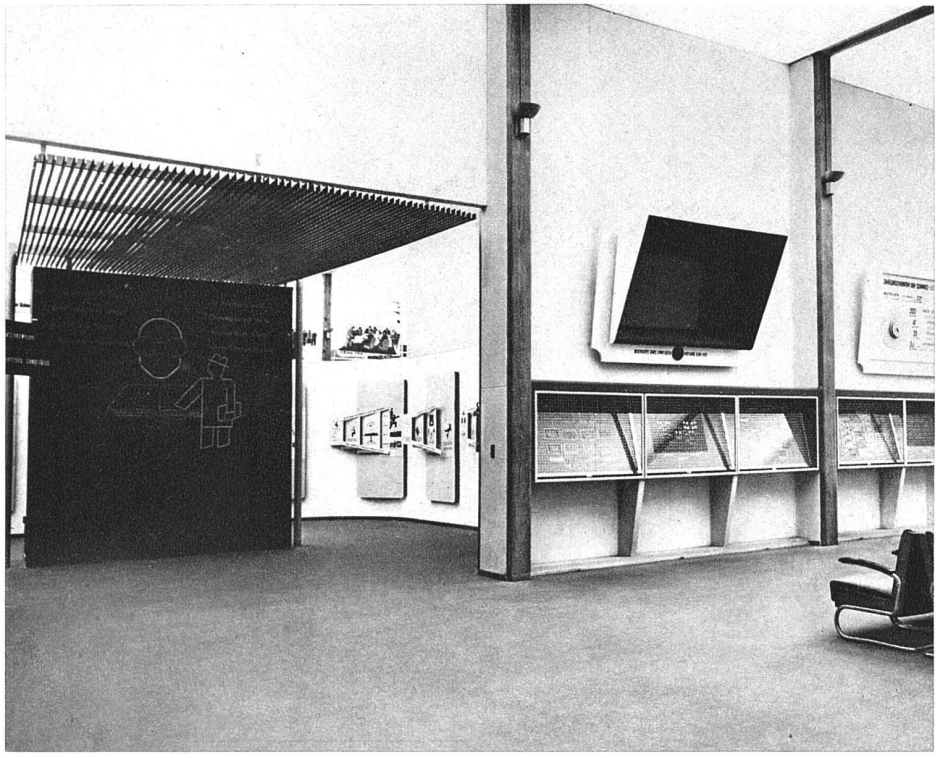
en bas: «Le grand magasin», les médaillons montrant le développement du commerce des temps anciens à nos jours

Fotos: oben H. Kurtz SWB, Zürich;
Mitte und unten R. Spreng SWB, Basel

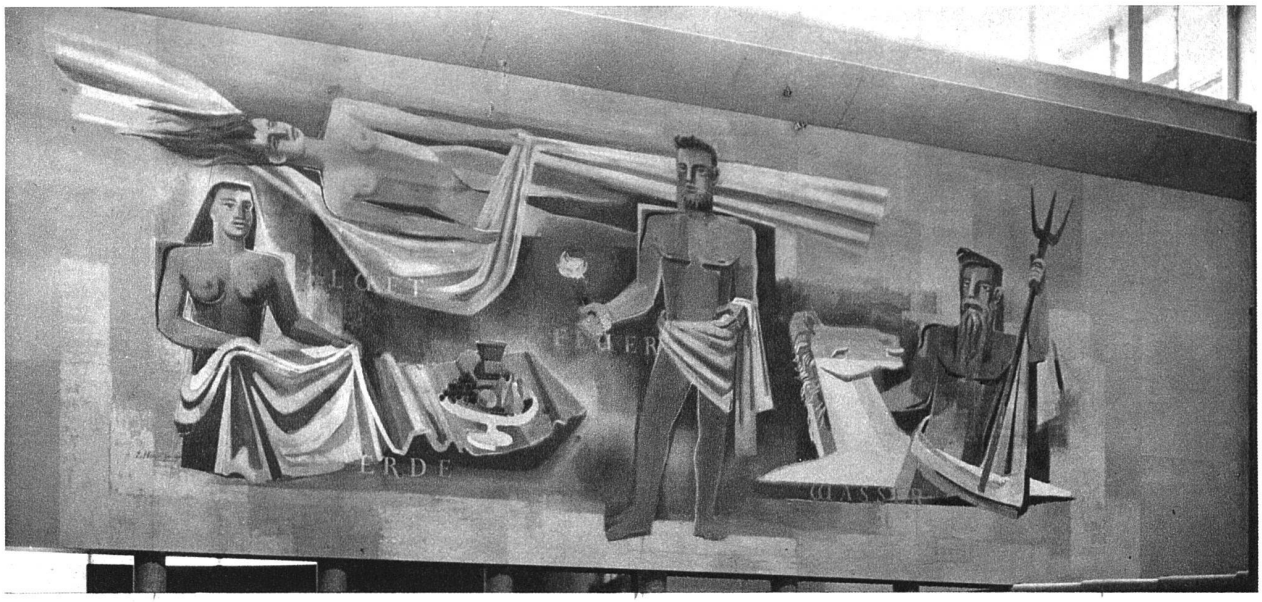


«Soll und Haben» — «Doit et Avoir». Architekten: Alfred und Emil Roth BSA, Zürich
Versicherungswesen, Grafiker Rudolf Lever, Zürich, rechts vom Globus Eingang ins Kino

Les Sociétés d'Assurance; à droite du globe: l'entrée au cinéma



Fotos: H. Kurtz SWB, Zürich



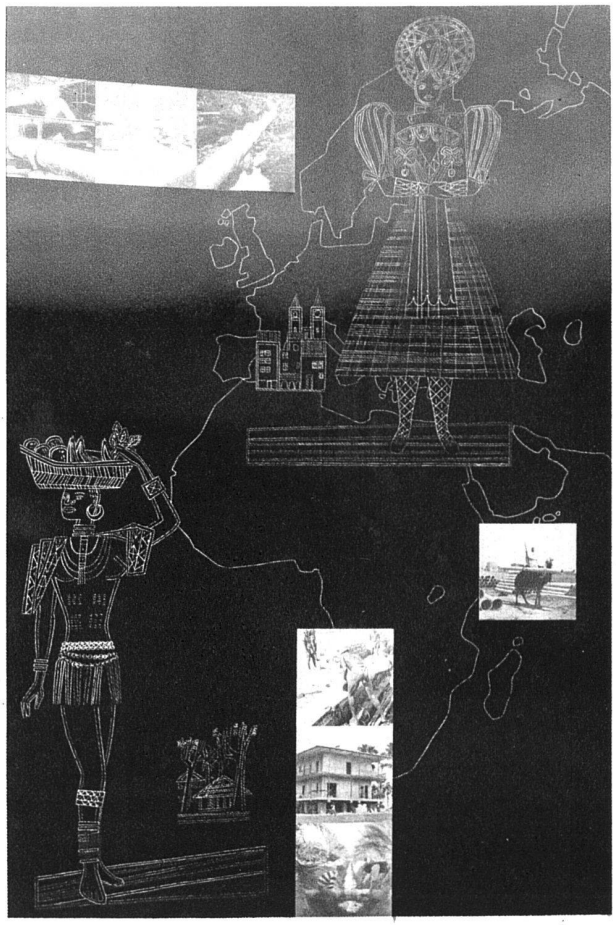
E. Häfelfinger SWB, Zürich. «Die vier Elemente», Wandgemälde, ca. 10 m lang, 3 m hoch, auf Eternit gemalt

«Les quatre éléments», peinture murale sur éternit

«Eternit» in der Abteilung «Bauen»
Eternit dans «La Construction»
Arch. H. Leuzinger BSA, Zürich

Gebogene Sperrholzwand mit schwarzen Lackzeichnungen und Fotos «Eternit in aller Welt», von Grafiker H. Steiner SWB, Zürich, Mitarbeiterin A. Bretscher

Paroi courbe en bois croisé avec dessins «l'Eternit à travers le monde entier»



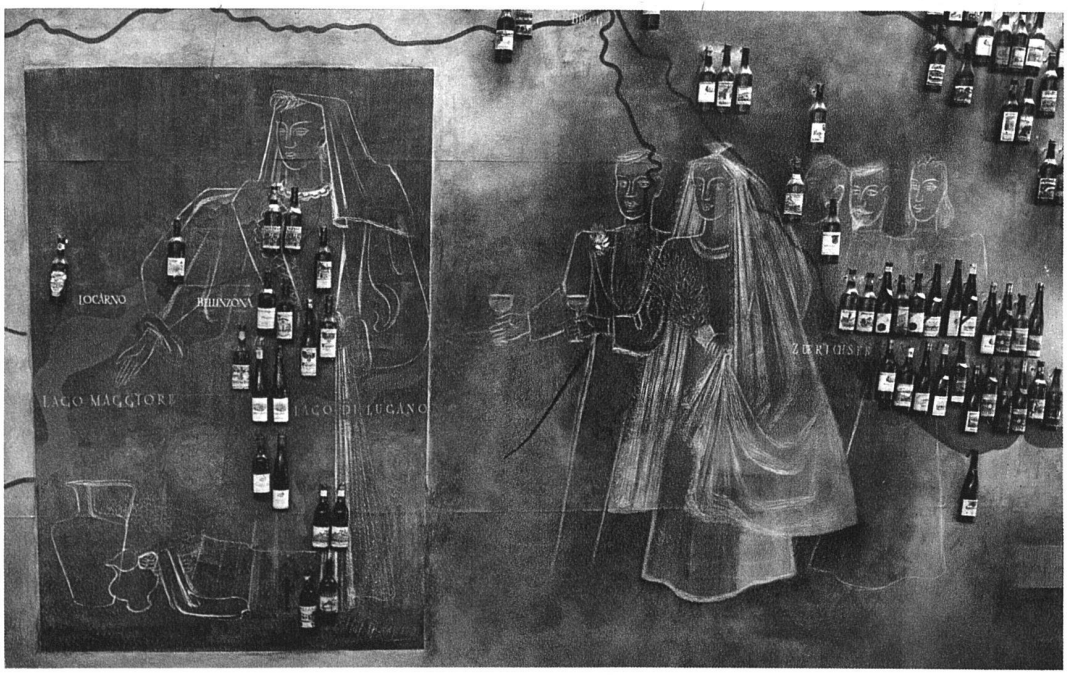
Fotos: Steiner & Heiniger SWB, Zürich

Degustationsbar, an der Wand Weinlagenkarte von E. Häfelfinger, Zürich, 15 × 5 m

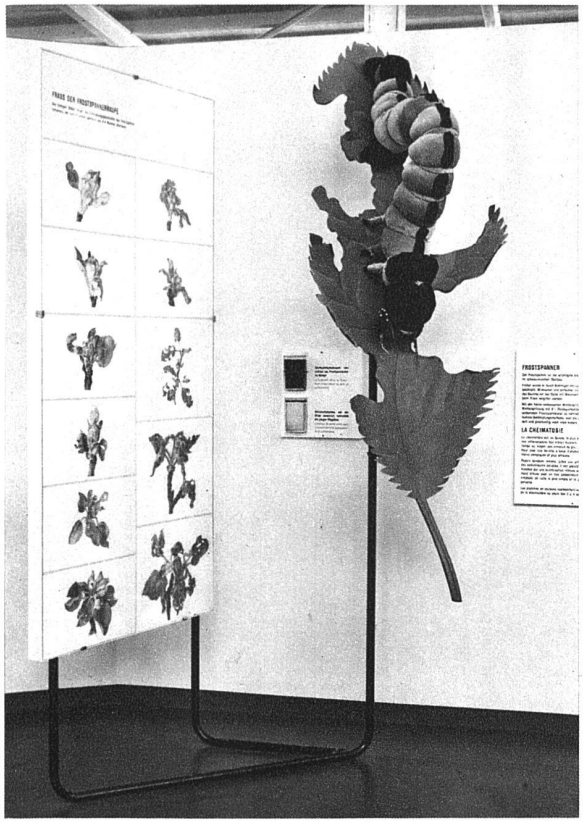
Weindegustation — Dégustation des vins et grande carte des crus
Architekt: A. Oeschger, Zürich. Grafiker: P. Zürrer, Wädenswil

Fotos: Herm. König SWB, Solothurn

Weinlagenkarte, Detail — Carte des crus



«Schädlingsbekämpfung» in der Halle «Landwirtschaftliche Hilfsstoffe» — «Matières auxiliaires de l'agriculture»
Architekt: H. Bräm BSA, Zürich. Grafiker: Heinrich Steiner SWB, Zürich Fotos: Steiner & Heiniger SWB, Zürich



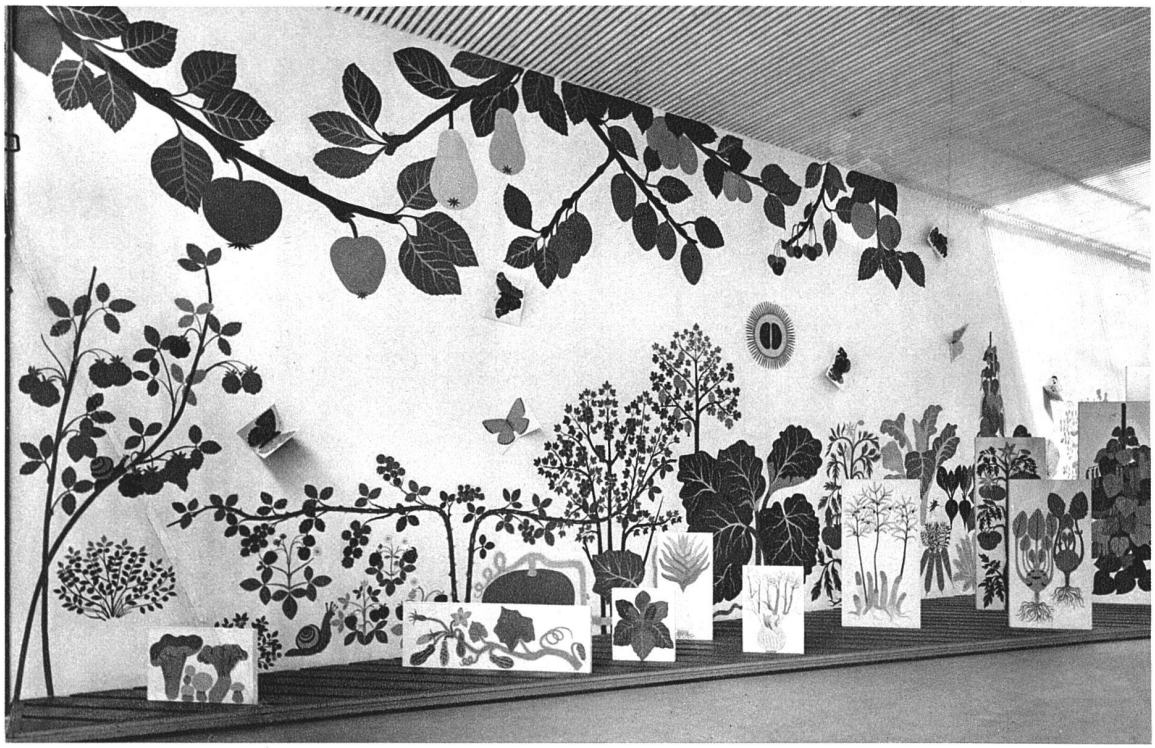
«Schädlingsbekämpfung» in der Halle «Landwirtschaftliche Hilfsstoffe». Raupen, Käfer usw. aus Stoff von Liesel Steiner SWB, Zürich

Fotos: Steiner & Heiniger SWB, Zürich; unten M. Wolgensinger SWB, Zürich

«La lutte contre les insectes nuisibles» dans le pavillon «Matières auxiliaires»

«Gemüse und Früchtekonserven» in «Zubereiten und Essen». Grafikerin: Erica Mensching, Zürich

«Conserves de légumes et de fruits» dans «l'Alimentation»



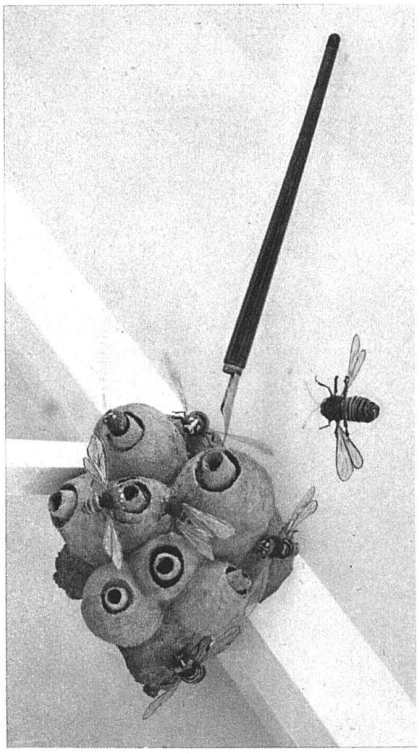
Zeitungsausträgerin, Fotomontage — La vendeuse de journaux, montage photographique

«Presse» — «La Presse». Architekt: Joh. A. Freytag BSA, Zürich. Grafiker: Pierre Gauchat SWB, Zürich

Das Publikum, Fotomontage — Le Public

Alle Fotos M. Wolgensinger SWB, Zürich

Raum der illustrierten Presse — La Presse illustrée
Grosse Fotomontage und Zeichnung, 6,5 × 7 m

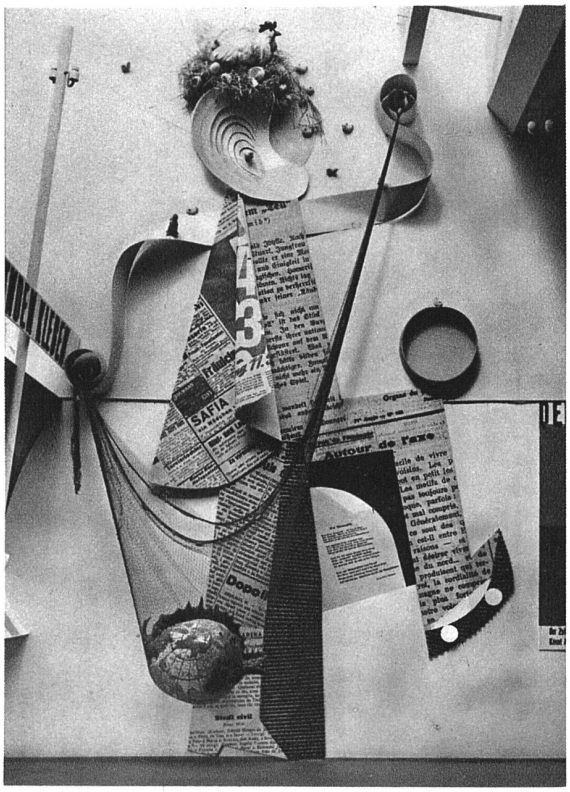


Der Redaktor sticht in ein Wespennest
Le nid de guêpes

«Presse» — «La Presse»
Architekt: Johann Albert Freytag BSA, Zürich. Grafiker: Pierre Gauchat SWB, Zürich

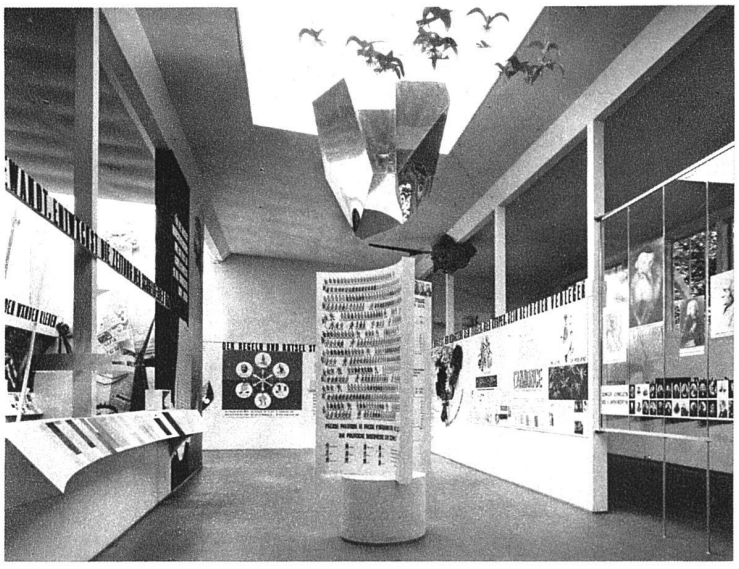
Der Druckfehlerteufel — Le démon de la coquille

Der Journalist — Le journaliste



«Presse» — «La Presse»
Innere Einteilung und Ausstattung
Pierre Gauchat SWB, Zürich

oben:
Tagesnachrichten, vergrösserte Zeitungsklischees
L'actualité, matière première de la presse

Mitte:
Durchblick aus der Abteilung «Der Zeitungsstoff» durch «Verarbeitung des Stoffes» auf «Die fertige Zeitung»
De l'actualité jusqu'au journal achevé

«Verarbeitung des Zeitungsstoffes» und allgemeines schwebendes Symbol «Spiegel der Welt»
La rédaction du journal, au milieu «le miroir du monde»